Juli 13, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

POLIS A ANUNCIA CAMBIO NA SALIDA Y ENTRADA DI WAF



PG.3









Robert W. Croes ta e representante pa Aruba den CAFT

GOBIERNO di Reino Hulandes a aproba e propuesta cu Prome Minister di Aruba, Mike Eman, pa apunta Robert W. Croes, miembro di Hunta Directiva di Aruba Bank y ex-Director di Antraco Holding, ex-Presidente di ATIA, como e miembro cu lo representa Aruba den College Aruba Financieel Toezicht (CAFT).

E nombramento di sr. Chobby Croes di 71 aña lo drenta na vigor desde 1 di augustus 2015. E nombramento di sr. Chobby Croes ta nifica cu awor CAFT ta completo pa cuminsa cu e proceso pa supervisa y guia e proceso di presupuesto di Aruba.

E otro dos miembronan di CAFT ta sr. Age Bikker como Presidente y sr. Sybilla Dekker di parti di Hulanda. Tur dos ya caba ta miembronan di CFT Curacao, Sint Marten y Islanan BES.



Rene Herde

Contento cu MEP ta reconoce argumentonan racional di AVP pa habri e refineria

E mesun argumentonan cu nan a critica y pone un banda na juni 2011

NA 2011 AVP a motiva e re-apertura di e refineria cu argumentonan cu e re-apertura lo stimula economia, crea cuponan di trabao bon paga, crea divisa extra pa Aruba y contribui cu un suma grandi na caha di Gobierno. E tempo ey MEP a nenga di reconoce tur e argumentonan ey. MEP a bay completamente contra di e re-apertura di e refineria. Awe e mesun MEP ta usa e mesun argumentonan di AVP pa un re-apertura di e refineria. Hasta nan kier haci comosifuera AVP lo ta contra. Tur lo contrario, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde. E argumentonan di AVP ta mes valido awe cu nan tabata na 2011. T'e oportunismo di MEP a haci cu nan tabata contra na 2011 y awe nan ta "bisa" cu nan ta na fabor di e refineria. AVP ta contento cu MEP ta reconoce en todo caso e argumentonan racional na fabor di e re-apertura di e refineria. Nunca ta laat. Nan ta welcome pa awor si sostene e re-apertura. Ban wak si nan ta para firme!

2011

Na juni 2011 ora Gobierno di AVP a presenta e ley pa yega na acuerdo cu Valero pa habri e refineria cu a sera for di 2007 bou di Gobierno di MEP, AVP a presenta un cantidad di argumento pakico mester habri e refineria.

Nan tabata argumentonan racional cu a mustra riba e importancia pa crea actividad economico, trabou y mas entrada pa famianan pariba di brug. Esey tabata na momento cu Aruba ya tabata sali for di e crisis financiero, economico y social cu MEP a laga nos pais aden despues di 8 aña di mal maneho. Nos pais tabatin mester di mas inversion for di sector priva, pa no depende tanto di iniciativa di Gobierno. E tempo ey caba Gobierno a inverti hopi pa saca Aruba for di e crisis. E apertura di e refineria lo tabata un inversion y un estimulo nobo grandi cu lo tabatin efectonan extenso den nos economia. AVP a argumenta cu e apertura di e refineria lo nifica un crecemento economico di alrededor 12% riba base anual. E lo emplea entre 1000 pa 1500 trahado directamente. Indirectamente e efecto laboral lo tabata ainda mas grandi. Famianan di trahadornan lo a haya un bon entrada.

Mas cu den otro sectornan di nos economia. Na final Gobierno tambe lo haya mas entrada cu lo nifica cu Gobierno lo mester a gasta menos y fia menos. E actividad economico di un refineria lo a trece mas divisa pa nos pais. Kier men cu riba tur tereno e efecto di e apertura di e refineria lo tabata grandi. Ta pesey AVP a haci tanto esfuerso pa habri e refineria, Baba Herde a duna di conoce.

CONTRA !

Contra tur espectativa partido MEP a critica e re-apertura y a vota contra di e ley pa haci e re-apertura posibel. Comosifuera hende no tin memoria, awor na 2015, MEP a cuminsa usa e mes un argumentonan cu nan a rechasa na 2011. Kico a cambia? Ta MEP a bin realisa e importancia di e refineria? MEP a bin realisa cu nan tabata fout na 2007 pa sera e refineria of na 2011 pa vota contra di su re-apertura?

KICO A CAMBIA?

E contesta ta MEP y su lidernan so por duna. Pero hasta hende serca y den MEP ta bisa cu un cierto berguensa, cu MEP tabata fout na 2011 pa vota contra. Nan ta bisa cu contrario cu den AVP, den MEP no tin lidernan pa reconoce nan fout. E motibo pakico MEP a bolter, si ta keda un pregunta importante pa pueblo. Pueblo ta puntra si ta pasobra si e refineria habri, MEP por wel di lubida eleccion pa awor? Si e hecho cu tin hotelnan interesa pa establece na San Nicolas y habri un desaroyo nobo pariba di brug, ta loke ta preocupa MEP? Pasobra den e caso ey tambe MEP por lubida eleccion p'awor.

Den tur esey tambe tin e pregunta pakico MEP y PDR ta insisti den envolve un persona (Nelson English) den e asunto aki, mientras cu tin un team di 6 experto Arubiano y un Hulandes, encarga cu e tarea pa busca tur forma di reapertura di e refineria riba un base solido. Pronto nos lo haya sa e motibo real di e cambio di 180 grado di MEP. Pronto lo haya sa si nan ta traha na interes di Aruba of djis ta wak nan chensnan den eleccion. Pueblo keda pendiente!, segun drs. Rene Herde.

Relaciona cu construccion di e "Welcome Plaza"

POLIS A ANUNCIA CAMBIO NA SALIDA Y ENTRADA DI WAF

Tambe cambio pa servicionan di transporte

EN conexion cu construccion di e Welcome Plaza y e entrada/salida pa waf nobo cu ta bay man-den-man den crea un waf dedica na turismo, Cuerpo Policial, DTP (Departamento di Transporte Publico), ATA (Aruba Tourism Authority y APA (Aruba Ports Authority) a traha hunto pa crea un entrada/salida alternativo pa usuarionan di waf.

Ademas a re-ubica e parkeo pa servicio y productonan relaciona na transportacion di e turistanan y tripulacion cu ta bishita Aruba riba barconan crucero, esta taxi, auto di huur, tourbus, etc.

Unda cu antes semper a uza "Gate 4" como entrada/salida, actualmente ta uzando "Gate 1" pa personanan na pia y "Gate 2" pa vehiculonan.

A haci un cantidad grandi di cambio ademas den e parkeo p'asina acomoda tur servicio y tambe a crea un espacio unda nan por ofrece nan productonan na un forma mihor organisa.

Mester a haci hopi cambio, hunto cu DOW (Dienst Openbare Werken) den forma di señalnan pinta riba caminda y den e area di parkeo, pero awor cu tur cos ta cla tur usuario local a keda satisfecho.

E salida/entrada anterior, cu tanto construccion andando, tabata causante di un situacion un caotico.

Pero awor, segun Marlon Vrolijk di "One Happy Island Tours and Transfers" ta expresa, despues di sufri pa dos luna cu e situacion ey, e no tin nada di keha, pasobra e cambionan ta hopi bon. El a expresa cu tur cos awor ta bon organisa, e ta un alivio pa nan y cu nan tur mihor den bista di turismo ta yuda tambe pa nan servicionan haya bida.

Rolando Maduro, kende tabata "teamleider" pa Cuerpo Policial pa cu e proyecto aki y ta encabesa tambe e seccion di Visibility Team di Oranjestad, a bisa cu nan tarea principal awor ta pa mantene ordo publico.

El a splica cu hopi biaha e turista tabata wordo confronta p'e "hustling" entre e bendedornan di tours y cu nan presencia ta yuda minimalisa esey. Tambe e forma cu e structura a wordo cambia y e forma cu e turistanan ta sali for di waf awor ta yuda hopi.

Polis, Rolando Maduro a agrega cu e restructuracion di e entrada/salida y cambionan lo keda cla den e proximo tres lunanan y lo atrobe haci un otro cambio pa acomoda tur cos rond di e Welcome Plaza.

Di parti di Departamento di Transporte Publico, Belinda Maduro di e seccion di "Inspectie" a bisa cu awor tin mihor visibilidad p'e turistanan riba unda nan mester cana y riba tur e producto y servicionan cu Aruba ta ofrece na nan.

A splica cu ora cu e construccion ta cla, e entrada/salida move bek p'abao unda cu awor Maritieme Politie tin nan facilidad y e servicionan di transporte publico lo wordo ubica un un poco mas p'abao di Valero Boulevard.

Cu e situacion temporal actual, segun Belinda Maduro, e trafico no lo bay tranca mas y tambe e negoshinan den Weststraat ta goza tambe di mas clientenan potencial pasando den e area.



Polis ta detene hombernan cu a horta y agredi turista

STRAND-POLITIE diasabra pa 09.20, a duna informacion cu tres homber a horta un auto for di un turista den becindario di vuurtoren. Patruya Policial a bay na adres Sunset Beach Resort, y ta topa cu e victima herida y ta pidi presencia di ambulance.

E victima tabatin un kap formal riba su wowo, como cu e sospechosonan a dale cu un cuchiu y nan a bay cu su Chevrolet Aveo color shinishi plata V-1181 di Hertz Carrental.

E tres sospechosonan, tabata core den un Sedan blanco durante e incidente. E victima a wordo hiba poli.

Mas o menos 11.56, a drenta informacion na Central cu e auto horta V-1181, cu tabata envolvi den un atraco na Westpunt a wordo señala den Fiyostraat y Maracastraat na Dakota.

Tur patruya policial a wordo poni na haltura y nan a señala e auto den Maripapunstraat y na haltura di Tangerinestraat 21, Polis a detene dos sospechoso.

A hiba e auto warda pa Papito Towing. E dos sospechosonan ta parce di ta personanan conoci di Polis, y no ta prome biaha cu nan ta envolvi den atraco.







Bouncer a maltrata tata di un studiante cu a bay goza cu su amigonan



UN di e tanto peleanan cu tabatin den fin di siman, tabata na Gusto, unda un bouncer a dal un persona y a lague herida.

Tabata den oranan di marduga a sosode un situacion na Gusto caminda cu un cliente a wordo agredi y un bouncer a keda deteni.

Eynan parce cu un tata a bay cu su yiunan y amigonan cu a gradua. Nan ta bishita De Schakel y a logra nan aña escolar y a bay pa gosa un tiki.

Na yegada di Polis a topa cu un persona herida. Tin dos version den e caso aki. E famia ta cuestiona cu e bouncer a dal nan y laga un di nan familiar herida cu sla na cara.

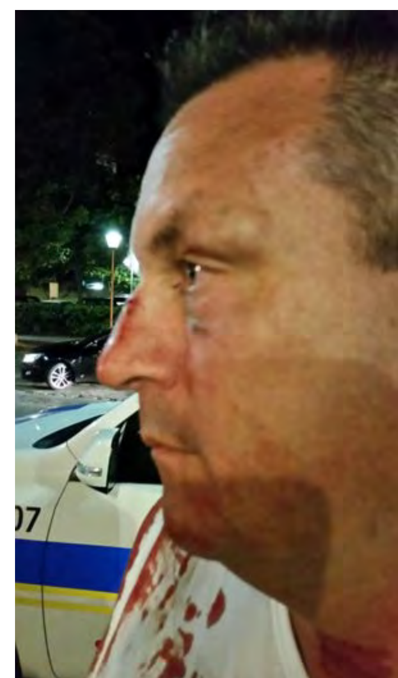
Por a mira sanger tambe riba paña di e victima.

E tata di un studiante cu a bai bishita, a wordo agredi. E mama tambe tabatey. E amigonan y demas studiantenan a presencia tur e agresion.

E bouncer a keda deteni pa agresion. For di e bouncer y su famia tambe a tende cu nan a tira man riba dje prome y asina e reaccion.

Awor Polis mester mira e camara p'asina saca afo precisamente ken ta papia berdad. Asina mes mirando e agresion a pone cu Polis a bay over na detencion di e bouncer. Polis a keda basta rato ta investiga n'e sitio y analizando grabacionnan cu tin.







San Nicolas ta yama bon bini na un empresa nobo

ARK Trading, un empresa netamente Arubiano recientemente a habri su porta na San Nicolas.

Manera hopi Arubiano e propetario Endrich Yarzagaray, semper tabatin e soño di cuminsa su propio negoshi, pa ofrece producto cu ta saludabel y di calidad. Y asina a cuminsa sondia e posibilidadnan pa realiza esaki.

Den su buskeda el a bin encontra cu 2 productonan cu ta bon y saludable pa nos isla. Y asina el a cuminsa su tramitenan, y awor ta orguyoso di wak e nacemento di su compania pariba di brug, den e bario caminda e tambe a crece.

Dos di e productonan cu Ark Trading ta introduciendo ta Organic Energy Drink di e marca Dark Dog y GUS Grown-Up Soda.

Energy Drink ta birando sumamente popular rond mundo, especialmente entre adultonan hoben. Antes hende tabata bebe un Energy Drink pa stimula e parti fisico, especialmente ora di bay haci deporte of ehercicio den gym.

Awendia, hopi ta bebe Energy Drink pa estimulo mental cu ta yuda cu concentracion y contra di cansancio di nos celebro.

Cu salud den mente, Ark Trading ta introduciendo un energy drink ORGANICO. Dark Dog ta un compania cu desde 1995 a cuminsa haci estudio y prueba riba ingredientenan organico, no solamente pa crea un bon smaak, pero tambe pa scoge ingredientenan organico cu ta contribui na e balor nutritivo.

Awendia hopi ta busca e extra boost pa energia na trabou of durante deporte, pero tambe mester ta consciente di kico t'e ingredientenan cu ta bin den un energy drink, p'esaki no ta contene ingredientenan cu por haci daño of cu no tin ningun balor nutritivo.

Nos ORGANIC energy drink ta contene vitaminan B y C, sucu di caña y coco organico, ginger organico, y muralski organico, just pa menciona algun. Nan no ta contene Taurine ni Tyrosine.

E ORGANIC energy drink tambe lo ta obtenibel na tur supermercado, refresqueria y tambe den e gymnan riba nos isla.

E otro product ta GUS Grown- Up Soda. E ta un refresco cu ta traha di juicenan y extracto (not too sweet) natural y puro, cu un contenido hopi abou di sucu di caña, sin ningun preservativo. Nan no ta contene cafeina, ta liber di Gluten, ta Non-GMO y Kosher.

Tur e boternan tin un tamaño di 12 oz y ta contene menos di 100 caloria. Esaki ta un gran diferencia mirando cu hopi juice y refresco riba mercado awendia ta contene mas di 140 caloria. E ta dushi y refrescante, sin tin cu preocupa cu contenido halto di sucu.
E sabornan ta entre otro Cranberry Lime, Ginger Ale, Valencia Orange, Grapefruit, Cola, Meyer Lemon, Pomegranate, just pa menciona algun.

E sodanan ta bay ta obtenibel na tur supermercado y refresqueria rond di nos isla.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu Ark Trading na 584-7111 y gustosamente nos lo mandabo tur informacion di e contenido di nos productonan.





Chauffeur di un Pickup a ranca hydrant y bandona e sitio

DIASABRA den oranan di atardi asistencia policial a wordo pidi banda di Price Smart. Eynan un hydrant tabata sacando hopi awa. Te hasta e caminda a yena cu awa. Polis na yegada a notifica WEB. Esnan den becindario y camaranan cu tin eybanda a capta con un pickup shinishi dobel cabina a dal den e hydrant y ranca esaki cu e consecuencia cu el a kibr'e pa cual masha awa a bay riba caminda.
E chauffeur a scoge pa bandona e sitio sin para responsabel pa loke el a haci. Ta trata di un hydrant cu tuberia di 4 duim. E caminda tabata yen di awa.
Personal di WEB a yega y a sera e sistema p'asina por a drecha e hydrant atrobe pa cualkier emergencia e por wordo usa atrobe.



Problema cu hobennan di Sabana Basora

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 00.24, na un cas na Pos Chikito unda hobennan di Sabana Basora ta causando problema. N'e cas e habitante, ta bisa cu un grupo di hoben di Sabana Basora ta coriendo den e becidario den un auto sin number y ta buscando problema. Tambe e muchanan ta menasa e otonan cu arma.
Polis a core busca e auto, pero no a topa cune. Polis lo sigui controla.

Rene Herde’

Cambio ta bay poco poco, pero structural

Tur cambio cu AVP trece ta na interes di henter Aruba

TIN mas cambio na caminda den nos pais. E ta bay poco poco, pero e cambionan ta structural, duradero y ta haci Aruba, su institucion y fondonan mas stabiel y mihor prepara pa futuro.
E cambionan cu tin na caminda ta riba tereno di belasting, di enseñansa, den salubridad y den oportunidadnan economico, den turismo y den infrastructura.
Nan ta hopi y nan tur ta na interes di Aruba. E cambionan nan caminda ta pa mehora nos bida diario, nos seguridad y crea oportunidadnan nobo pa nos mes y nos yiunan, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

BENEFICIO DI CADA CAMBIO

Cada uno di e cambionan cu tin na caminda tin beneficio pa nos pais y nos hendenan. E cambio den sistema di belasting tin diferente beneficio.
Pa doñonan di trabao e ta ensera un simplificacion di e forma di paga belasting, tin un reduccion di belasting riba ganashi p’e doñonan di trabao y ta reduci e costo di tuma hende na trabou.
E cambio di belasting ta beneficia trahadornan tambe.
Menos placa ta bay sali di nan salario cu ta nifica cu nan ta keda cu mas placa den cartera pa nan mes dicidi con pa usa esaki pa nan famia.

Lo sigui controla e costo di bida lo mas posibel. Ora prijsnan subi den otro paisnan di unda Aruba ta importa productonan, esey lo pone prijsnan subi.
E cambionan den cuido di nos salud ta sigura e.o. cu e seguro medico AZV cu ta cubri tur nos gastonan di cuido de salud, ta bira mas sigura di su entrada awor y den futuro.
E placa cu BAZV ta acumula ta bay completamente pa cuido di nos salud. E construccion di e hospital nobo ta nifica cu e cuido di salud den hospital ta bira mihor.
Cu e facilidadnan nobo di e hospital e dokternan por duna un mihor cuido na nan pacientenan.

Dor di e cooperacion cu otro paisnan, e cuido cu hende no por haya na Aruba lo sigui wordo duna nan Corsou, Hulanda of otro pais serca.
E cambionan den e forma di traha di dokternan, ta nifica cu gradualmente e mehoracion di e servicio na pacientenan lo mester drecha. E kehonan serio cu tin aworaki mester conduci na mehoracion di e servicio y cuido.
E cambionan den infrastructura ta ensera cambionan cu pa mas cu 30 aña ta papia di nan na Aruba. Awor no ta papia mas. Ta haci!, segun Baba Herde.

E mudamento di e waf di carga pa Barcadera ta nifica cu e waf na Playa por wordo renoba pa sirbi e barconan crusero mihor. Un mihor waf y un centro mas bunita ta nifica mas turista di barco pa keiro y cumpra cos den centro di Playa.
E construccion di e “Green Corridor” entre San Nicolas y Playa ta nifica un mihor comunicacion, mas sigur, mas liher pa habitantenan di tur parti di Aruba.
E ta nifica tambe mas oportunidad pa actividad economico pariba di brug. Esaki ta algo cu inversionistanan semper a bisa.

Cambionan den turismo ta ensera e seguridad cu Gobierno di Aruba por keda maneha turismo segun necesidad y interes di henter Aruba y sigura cu tur hende na Aruba y tur parti di nos isla keda haya beneficionan di nos turismo.
Rene Herde: “Cambio tin biaha ta spanta hende. Tin hende cu kier pa tur cos keda manera e tabata. E realidad ta cu como pais y como hende nos no por para keto.
“Nos tin cu cambia y prepara pa cambio tur rond di nos. Esey ta sigui. Sinta haci nada ta nifica perde oportunidad.
E bon ta cu e cambionan cu ta na caminda awor ta cambionan cu nos mes a scoge pe y cu ta beneficia henter nos pais.”



Minister Paul Croes:

Cambionan di Ley ta un ehercisio serio y intensivo



MINISTER drs. Paul Croes como Minister di Labor ta presidi e Tripartite entre Gobierno, sindicato y dunadornan di trabou.
E reunion ta canando y ta trata na yega na consensus riba varios cambio cu ta wordo proponi. Prome cu e tri-partite, e titular di labor a reuni den e asina yama ronda di consulta cu varios organisacion unda a trata di haya e sentimento general cu e cambionan lo mester trece cune.

Minister Paul Croes a anuncia na inicio di e Tri-Partite cu tin algun punto di salida. Productividad, Participacion y Proteccion t'e tres pilarnan cu ta guia e tri-partite.
Gobierno den esaki ta trata na yega na un balanse entre e tres puntonan aki. Ta scucha tur e bandanan di medaya y finalmente ta yega na un desicion.
Tambe mester tene na cuenta, e aspecto di concordiancia den Reino Hulandes.
E reunionan andando ta trata e Codigo Civil di Aruba.

Profesor de Boer t'esun cu a concipia e ley (nobo) aki, y e cambionan den esaki. Durante e siman aki e reunionan lo continua.
Ta discusion serio y intensivo ta wordo hiba pa yega finalmente n'e mihor cambionan pa nos mercado laboral.
E cambionan lo mester crea mas oportunidad pa trabou pa trahadornan, brinda proteccion n'e trahadornan, pero tambe no mester ta tanto stringente cu ta obstrui productividad.
Ta tene recomendacionan di instancianan internacional manera IMF tambe na cuenta den e discusionnan.

Minister Paul Croes:

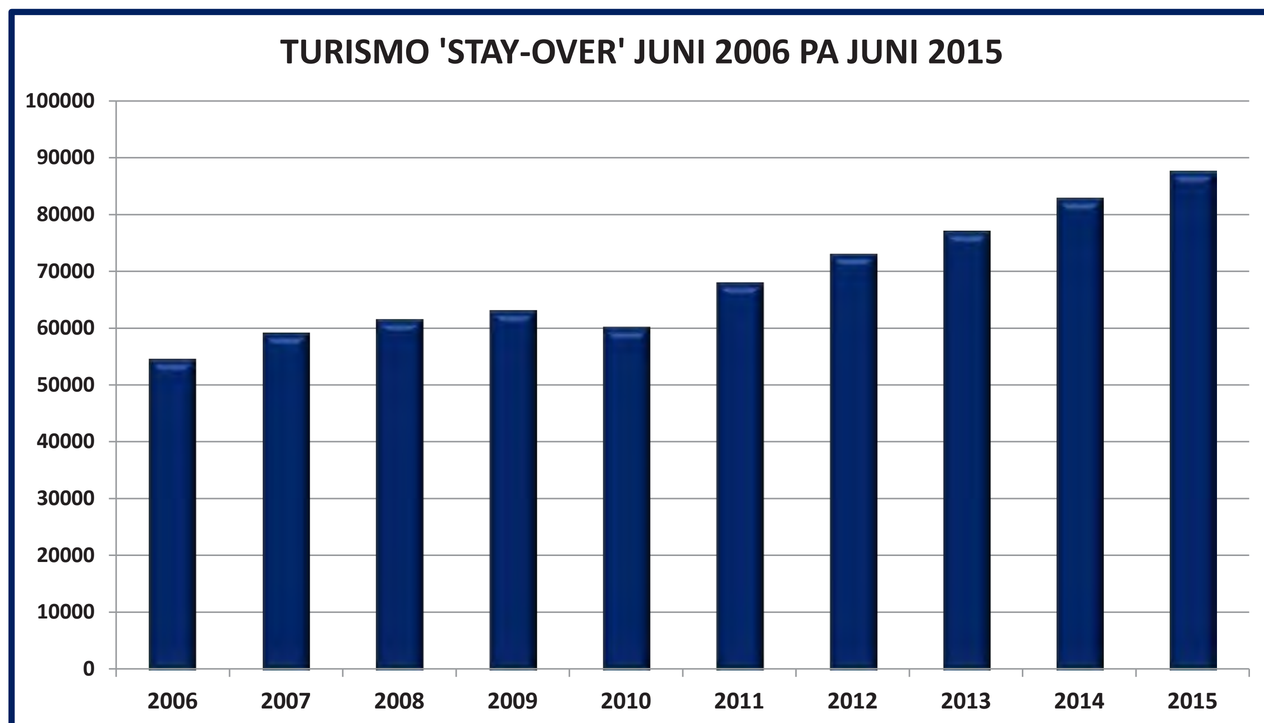
Proyecto Leerwerktraject hopi bon mes



MINISTER drs. Paul Croes di Asunto Social, Hubentud y Labor hunto cu Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers tabata presente durante e diploma uitreiking di e Leerwerktraject 2014/2015. "Hobennan ta wordo forma bou di hopi presion igual na un diamante.
Pero na fin di dia tin un balor inmenso y ta briya tur dia", tabata palabranan di Minister Paul Croes na ocasion importante aki.
Leerwerktraject ta un proyecto di Stichting Reclassering y Ministerio di Educacion. Un proyecto apoya pa Gobierno di Aruba ya for di 2011.
Un proyecto cu ta wordo carga pa CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen.
Tambe Minister Paul Croes a gradici tur e comerciantenan cu a participa y apoya e proyecto importante aki.
"E proyecto aki ta muestra con esfuerso conhunto y tur nanishi den e mesun direccion por trece cambio importante den hobennan bida", Minister Croes a declara.

Nos isla a yama bon-bini na 87.447 bishitante

Crecemento di turismo pa Aruba ta sigui cu 5.7% pa juni 2015



ARUBA ta riba un trend di crecemento pa cu bishitantenan y esaki nos por mira atrobe durante luna di juni 2015 na unda total di 87.447 turista a bishita nos isla. Compara cu juni 2014, esaki ta 4.739 turista mas.
P'e asina yama 'Year-to-date' (YTD), Aruba a ricibi 569.153 bishitante, cual ta un aumento di 16.2% compara cu e mesun temporada aña pasa.

Pa loke ta trata juni 2015:

NORTE AMERICA

For di Merca, un total di 51.256 turista a bin nos isla den luna di juni cual ta un aumento di 3.9% compara cu aña pasa.
For di Canada a bin un total di 1.677 bishitante (-19.2% menos cu juni 2014). Pa juni 2015, e continente Norte Americano a aumenta cu 2.9% y a representa 60.5% di e 'market share' total di turismo pa Aruba.

LATINO AMERICA

Latino America a trece un total di 25.335 bishitante pa nos isla cual ta un aumento di 10.1%, un total di 2.319 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu juni 2014.

Si nos analisa esaki pa cada mercado, bishitantenan di Venezuela a subi cu 20.6% (3.246 bishitante mas) compara cu juni 2014. Den cifranan absoluto, 19.032 Venezolano a bin nos isla. Colombia a baha cu 15.3%, en total 2.431 Colombianonan a bishita nos isla, cu ta 440 menos compara cu aña pasa. Chile a aumenta cu 34.2%, un total di 600 Chileño a bin pasa nan vacacion na nos isla, cu ta 153 persona mas compara cu juni aña pasa.
For di Brazil, 1.151 bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 31.2% menos (521 persona). Argentina a bishita nos isla cu un total di 790 turista, cu ta 175 bishitante mas (28.5%) compara cu juni 2014.

E continente di Latino America a representa un total di 29.0% di nos mercado di turismo durante juni 2015.

Europa

Europa a aumenta cu 2.3% (136 bishitante mas) compara cu juni 2014. Un total di 6.110 bishitante di Europa a disfruta di nos isla durante juni 2015.
Hulanda a baha cu 9.8% (266 turista menos cu juni 2014). Un total di 2.449 Hulandes a bishita nos isla. Alemania a baha cu 4.1% compara cu juni 2014, cu 13 turista menos pa Aruba.
Un total di 306 personanan Aleman a bishita nos isla. Reinonan Uni (United Kindom) a aumenta cu 286 turista pa nos isla, cu ta 20.0% mas (1.713 bishitante en total durante juni 2015) cu aña pasa. Italia a aumenta, cu 0.6% (3 turista mas) compara cu juni 2014. Un total di 487 Italiano a bishita nos.
E paisnan di Nordic a baha cu 22.4% cual ta 78 turista menos pa nos isla compara cu juni 2014. Un total di 270 bishitante a bin nos isla for di e paisnan aki.
Pa luna di juni 2015, Europa a representa 7.0% di e total di turismo pa nos destinacion.

Turismo Crucero

E cantidad di pasaheronan pa luna di juni 2015 cu a bishita nos destinacion tawata 22.243 cual ta representa un aumento di 12.3%, compara cu e mesun luna na 2014 na unda 19.815 turistanan crucero a bishita nos. Pa juni, un total di 9 'calls' a yega Aruba y esaki tawata 7 'calls' durante luna di juni 2014.

Bishitantenan crucero pa luna di juni a aumenta levemente, y aki por nota e ausencia di Pullmantur durante juni cu tabata tin 1 call so pa nos destinacion.
E crucero Monarch lo re-inicia su callnan pa Aruba na september cu 2 call pa despues continua cu su bishita semanal na nos isla.
Pa 2016 e bishita semanal di Monarch y Pullmantur lo ta durante full e aña y tambe lo tin bishita di Zenith cu tambe ta di Pullmantur. Pa 2016 turismo crucero ta proyecta pa aumenta cu mas cu 15% compara cu 2015.

CALIDAD DI TURISMO

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di juni 2015, e ADR a subi cu 10.0% compara cu juni 2014. Esaki den cifra ta US$ 191.24 na juni 2014 compara pa US$ 210.39 na juni 2015.
E ocupacion di cambernan di hotel a baha cu 4.8% den e luna aki cual tawata 73.7% na 2014 pa 68.9% na 2015. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a subi cu 2.9% di US$ 141.02 na juni 2014 pa US$ 145.05 na juni 2015.
E total di disponibilidad di kambernan pa anochi a baha cu 11.2% y esaki ta mas tanto dor di e ceramento temporal pa renobacion di RIU Palace Aruba. E total di kambernan ocupa pa anochi a baha cu 17%.

Esfuersonan di Aruba Tourism Authority

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu A.T.A. hunto cu partnernan den turismo ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado p'e industria y cu esaki, p'e economia di Aruba. Tur mercado tin su oportunidad y retonan, pero ta trata di capitalisa y na su turno contra aresta unda cu por di e mihor manera posibel.

Riba e grafico por mira crecemento di turismo pa Aruba pa e ultimo 10 añanan durante luna di juni.

Awe 13 di juli

Ta recorda cu 25 aña pasa MEP a percura pa saca e fecha di Independencia 1996 for di den Statuut



AWE 13 di juli ta un dia historico pa pais Aruba, ya cu riba e fecha aki nos ta recorda cu 25 aña pasa e fecha di Independencia 1996 a wordo gescrap for di den Statuut. Tabata na maart 1983 durante e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag a ser acorda 33 punto di consenso den cual a acepta e resolucion di Aruba pa haci uzo e momento ey di su derecho di autodeterminacion dor di scoge definitivamente pa Independencia, cu mester wordo realiza na aña 1996 y cual fecha a wordo poni den Statuut.
Como fase transitorio prome cu Independencia, Aruba a haya pa un periodo di 10 aña su Status Aparte entrante 1 di januari 1986. Alabez a ser acorda cu prome cu 1996, esta na 1994 lo wordo teni un conferencia di evaluacion entre Reino y Aruba pa eventualmente examina e fecha di Independencia di Aruba den luz di evolucionnan estatal entre e paisnan den Reino.

CLARIDAD ESTATAL

Na 1986 Aruba a bira un pais soberano den Reino y partido AVP – a base di materialismo cu a vence idealismo - a drenta como e prome Gobierno di pais Aruba. Durante nan gobernacion di 3 aña (1986-1988) nan no a haci net nada riba tereno di structura estatal. Tabata e eleccion di januari 1989 cu a trece MEP den Gobierno atrobe y un di e metanan primordial tabata pa trece claridad riba tereno estatal. Esaki tabata necesario pa diferente motibo:
1. E cadena hotelero Hyatt kier a mira claridad definitivo pa loke ta e fecha di 1996, prome cu nan sigui inverti den nan proyecto,
2. Nos pais tabata tin debenan astronomico di garantianan cu mester wordo paga na e Mafianan Italiano,
3. Pensioenfonds di Hulanda tabata menaza di no fia placa na FCCA pa construi casnan social na Aruba,
4. Ministerio di Defensa Hulandes no tabata kier a sigui inverti den e Marinierskazerne na Aruba.

Tur esaki en bista di e fecha di Independencia 1996 cu tabata colga riba cabez di Aruba. Ta pesey mes Gabinete Oduber a apresura e proceso pa trata na haya e garantianan manera palabra den e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, esta cooperacion cu Reino den un Man Comunidad riba e terenonan di asuntonan di desaroyo, cultura, educacion, husticia, relacionnan exterior y defensa.

TRANSPARENCIA POLITICO

Pero mirando cu tempo tabata preta y cu Gobierno Hulandes no kier a honra e palabracionnan pa cu un Man Comunidad, sr. Nelson Oduber a opta pa actua riba e expresion di Libertador Betico Croes na final di e Conferencia di Mesa Rondo. Betico Croes a bisa Ministro Presidente Ruud Lubbers e tempo ey, cu Aruba ta acepta e fecha di Independencia di 1 di januari 1996, pero "nos lo bolbe riba esaki".

Den cuadro di transparencia politico, partido MEP a tene e tempo ey un reunion na ex-Bushiri Hotel, caminda lidernan di bario a duna mandato na partido pa sigui cu e proceso pa cu scrapmento di fecha di 1996.
N'e reunion ey, yiunan di Betico Croes, esta Glenbert y Junior tambe a acudi y a duna sosten na e deseo cu tabata biba bao di e pueblo Arubano.
Tambe den e trayectoria aki varios t'e persona, politico y conseheronan prominente cu a yuda ex-lider di MEP, Nelson Oduber den e lucha aki, manera e.o. Hendrik Croes, Guillermo Trinidad, Roland Lacle y Poy Werleman.

AUTO-DETERMINACION SALVAGUARDIA

Asina pues dia 13 di juli 1990, esta awe 25 aña pasa, ex-Ministro Presidente Nelson Oduber a firma hunto cu Ministro Ernst Hirsch Ballin un convenio, unda a scrap e fecha di Independencia 1996 for di den Statuut y Aruba ta mantene e derecho di auto-determinacion, esta cu nos pueblo ta dicidi ki dia nos lo kier bira independiente, via un referendum, pero cu aprobacion tambe di 2/3 parti di Parlamento.
Esaki siguramente ta un logro historico, caminda den forma ordena ta determina e proceso na momento cu Aruba lo kier bira independiente un dia.

Awe nos tur como Arubiano mester ta hopi contento cu e scrapmento di e fecha di Independencia for di den Statuut 25 aña pasa y cu nos a mantene nos Status Aparte, ya cu nos tur lo por imagina nos mes con nos pais lo ta n'e momento aki, esta un pais independiente bao di un regimen dictatorial di AVP cu tur dia ta oprimi y persigui su contrincantenan politico.
Partido MEP ta gradici su lider honorario Nelson Oduber pa e curashi desplega na 1990 pa logra un obra historico pa pais Aruba, esta scrap e fecha di 1996 for di den Statuut y tambe na nos lider inmortal Betico Croes cu a planta e simia aki durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983. Pabien Aruba. Pabien cu continuacion di nos Status Aparte.

Fraccion di AVP:

Ta un mente corupto so ta soña y lanta cu corupcion y malgastamento di placa

MIEMBRONAN di MEP ta drumi, soña y lanta cu fantasianan di corupcion y abuso di placa di pueblo. Nan a keda asina traumatisa dor di tur e corupcion y violacion di ley di comptabilidad cometi durante di e gobernacion di MEP, cu nan deseo di mas grandi ta pa gara AVP den cosnan similar. E raport di WODC a documenta e tantisimo casonan di corupcion y abuso di poder bou Gobierno di MEP y cu a envolve e Ministernan directamente. Nan no por bisa cu e no ta berdad!

SOÑO DI MEP vs REALIDAD

E soño di MEP pa cara AVP den casonan di corupcion of maluso di fondonan publico t'asina fuerte cu den tur proyecto nan ta wak corupcion of mal uso di fondonan. Recientemente e lider di MEP mes a haci un calculacion di e costo di e “Green Corridor”, e caminda nobo entre Playa y San Nicolas.

E lider di MEP a yega n'e conclusion cu e costo no ta 292 miyon pa contruccion y mantencion pa 18 aña manera Parlamento a aproba, pero cu e suma ta hopi mas.

El a calcula cu 440 miyon ta disparce den saco di politico y hendenan liga na AVP. Riba peticion di un miembro di Parlamento di AVP, Banco Central a manda Parlamento un carta den cual e ta splica y corigi e acusacion di e lider di MEP completamente. Banco Central ta bisa bon cla cu e suma di e construccion y mantencion ta manera Parlamento a aproba.

E acusacion y gañamento di e lider di MEP atrobe a wordo para. Pero e no ta siña di tur e biahanan cu a gar'e ta gaña.

CFT

Awor e lider di MEP a coy un frase di un raport di CFT pa bisa cu di tur e placa cu Gobierno a inverti ta un prociento so a bay den infrastructura. E remarke aki di e lider di MEP y di CFT, ta confirma cu nan no ta di acuerdo cu hopi di e placa cu Gobierno a inverti den forsa di compra di pueblo, tabata inversionnan necesario pa stimula economia y mehora e calidad di bida di pueblo, compara cu na unda MEP a lagu'e na fin di 2009. Pa mehora forsa di compra mey-mey di e crisis cu MEP a laga nos pais aden y pa stimula economia, AVP den Gobierno y Parlamento, a scoge pa baha BBO.

Ora esaki no a duna e resultado desea, a decidi di yuda e pueblo directamente. A baha prijs di awa y coriente, a duna trahadornan di Gobierno e indexering cu nan no a haya pa 7 aña y a drecha e posicion di miles di trahador; a duna trahadornan den sector priva ayudo directo den na salario den forma di e “reparatietoeslag”. Tambe a duna pensionadonan, viuda y huerfanonan esaki. A hisa e onderstand y mehora e entrada di mamanan soltera y nan yiunan. A duna tur mucha di scol e “schoolgeld toelage”. Awor a caba di baha e prima cu tur trahador ta paga pa seguro medico.

Tur esaki cu ta yega un suma di mas cu 500 miyon pa aña, tambe ta parti di e inversion den nos hendenan. Esaki tambe MEP ta contra!

Esaki ta loke MEP a y ta yama malgastamento di placa. E realidad ta cu dor di inverti directamente den forsa di compra di mayoria di pueblo, nan por a tene cabez riba awa durante di e crisis cu MEP a laga nos pais aden.

E realidad ta cu ta dor di e extra placa aki cu pueblo a haya pa usa diariamente, negoshinan tambe a haya benta y a keda riba pia. Economia a sigui draai. Segun Banco Central esaki (= consumo) t'e di dos factor mas importante den crecemento economico.

Anto MEP ta acusa cu e placa aki a disparce. E pregunta di MEP na unda e placa a bay tin un contesta: E placa a bay pa pueblo. Y MEP tabata contra!



Minion Mania:

Minions a inva

E caricaturanan Minions di e pelicula mas anticipa

DEN asociacion exclusivo cu Universal Studios, McDonald’s ta introduci “Minions” den tur su restaurantnan na Aruba. E serie di coleccion Happy Meal, menu special y actividadnan dibertido ta un par di e sorpresanan cu McDonald’s ta prepara pa henter famia por disfruta di loke t’e historia di e criaturanan geel.

Minions ta apodera di e restaurantnan di McDonald’s treciendo e diversion pa su clientela di tur edad full rond di mundo den un di e promocionan mas grandi mundialmente di e compañía.



For di Estados Unidos, Brazil, Spae, China y Australia, clientenan di tur parti ta experimentando un amplio entusiasmo cu e Minion’s y Mc Donalds. Minions, ta un pelicual di e franquicia cinematográfico mundial Despicable Me. McDonald’s mundialmente lo ofrece e popchinan exclusivo den Happy Meal celebrando asina e momentonan clave di e momento.

“Nos ta hopi contento di por yama bon-bini n’e famia Minions na McDonald’s, unda e famia lo por rebiba e diversion di e hit fantastico cu e pelicula di e criaturanan geel aki di Universal Studios.

E ta un oportunic unico pa crea experiencianan increibel tanto p’e mucha como e adulto, atrabes di un variacion grandi di opcionnan.

Ademas di e specialidad di Happy Meal, McDonald’s lo crea eventonan pa henter e famia tanto na nc restaurantnan co den e mundo dig Latinga, Operatic McDonald’s Arub

“Banana anyone e sabor faborito c “Minions, special McDonald’s ta in special di “Minior Sundae”. Tambe McNuggets Spec













di McDonald's Aruba

a di aña a yega McDonald's

dad



¿Ken no conoce e Minions? E coleccion di Happy Meal lo ta forma pa 12 version di diferente di e Minions cu zonidonan special.

E coleccion lo consisti di Bob, e ruman homber chikito cu solamente kier wordo stima y brasa. Stuart, e "middle brother" cu ta pasa su dia pensando riba musica.

Su soño di mas grandi ta di bira un musico profesional. Happy Minion, e caricatura di Happy Meal "Happy Minion" ta disfrasa y ta join e fila di e caricaturanan geel pa gran aventuranan. Lo tin un total di 10 diferente version di Minions: Good Vibes, Egyptian, Vampire, Ice Cave, Caveman, Martial Arts, Jurassic, Soldier, Guard and

os
mo
ital", asina Fabian
ons Supervisor di
a a enfatisa.

say?" No por falta
di ijscream pa e
p'e ocasion aki
troduci e edicion
ns Banana Split
lo ofrece un Minion
ial pa famia.



Pirate.

Pa celebra Minions Mania, tin un prijs special pa nos famoso McNuggets na McDonald's Aruba. Pa mas di e experiencia Minions Maniabishita bo McDonald's faborito na Aruba, like e Facebook page McDonald's Curacao & Aruba of bishita www.mcdonaldsdwi.com.









Den un studio pa midi di internet haci den 200 pais

Aruba a resulta di tin e velocidad mas liher di internet den region

22.84 Mbps ta pone Aruba mundialmente na di 49 lugar

DEN un estudio cu ICT-Pulse (un blog di informacion y tecnologia den comunicacion)a haci luna pasa, a conclui cu Aruba tin e internet di mas liher den e region, cu un averahe di speed pa download (pa casnan) di 22.84 megabits pa seconde (Mbps). Corsou ta na di dos lugar cu un averahe di 17.95 Mbps y Puerto Rico ta para na di tres lugar cu 15.05 Mbps.

Mas abou riba e lista di islanan di Caribe cu a wordo midi, bo ta haya Cuba cu 1.53 Mbps, Guyana cu 3.15 Mbps y Belize cu 3.79 Mbps. Luna pasa, e averahe di velocidad pa download den Caribe ta para na 9.65 Mbps. Esun cu a subi mas liher tabata Corsou cu un mehoracion di 4.8 Mbps den e ultimo lunanan cu a pasa.
Di dos tabata e islanan BES cu 4.38 Mbps y Aruba na di tres lugar cu e subi cu 4.31 Mbps.

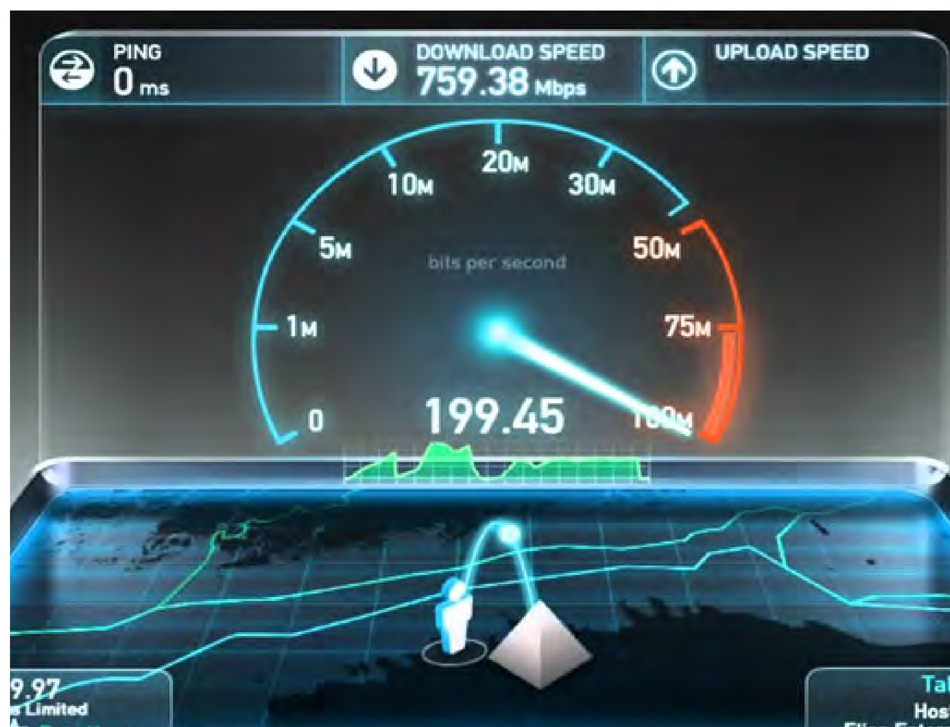
Dies islanan den e region Caribense a mustra un caida den velocidad di internet. Sinembargo e averahe di speed den henter e regio a subi.
Un velocidad di download/ descarga di 22.84 Mbps ta pone Aruba mundialmente na di 49 lugar den 200 pais unda e velocidad di internet ta wordo midi.

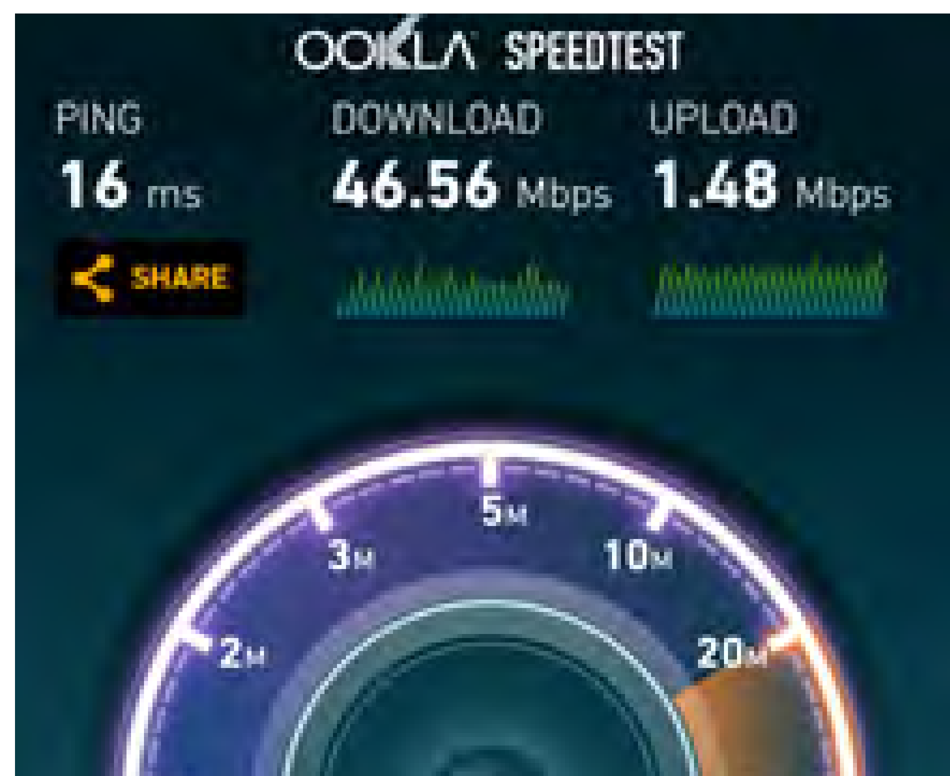
Singapore ta na di prome lugar cu 122.51 Mbps. Hong Kong ta na di dos lugar cu 104.10 Mbps y Japon na di tres lugar cu 86.86 Mbps. Segun estudio haci dor di e Analysyis Mason Research Institute, Hulanda tabatin un averahe di speed di download di casi 40 Mbps.
E averahe di velocidad mundial luna pasa tabata 23.80 Mbps. Aruba ta net bou di esaki.

Crecemento enorme

Desde 2014, Aruba a conoce un crecemento enorme den velocidad di download. Mei mei di aña pasa, Aruba a registra un averahe di velocidad di download di 2.5 Mbps y tabata para lider den Caribe y na di 71 lugar riba e lista di ranking mundial, mientras cu Bahamas tabata e lider den e region cu 17.08 Mbps.
E averahe di speed tabata 6.98 Mbps. Dus Aruba a conoce un crecemento di velocidad enorme cu a pon'e lider den e region.

Como fuente di e estudio, ICT-Pulse a usa e test di speed di internet mas popular di mundo, esta Ookla. Via di e website





Historia pa Aruba

Nicole van der Velden y Thijs Visser a CLASIFICA pa Weganan Olimpico Rio 2016





NUNCA antes un atleta di Aruba a clasifica p'e Weganan Olimpico. Semper a warda cu hopi pasenshi p'e dia tan anhela aki yega.
Awor nos por bisa cu porfin e dia aki a bira uno oficial. Clasifica un atleta p'e Weganan Olimpico 2016 di Rio de Janeiro bira un realidad.
E duo Arubano den e deporte di sailing, Nicole van der Velden y Thijs Visser, conoci tambe como Flying Arubies a logra nan meta poni for di dos aña pasa pa bira e prome atletanan di Aruba cu lo clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio 2016.

Durante henter e siman pasa e dos atletanan di Aruba a competi den e campeonato mundial di Nacra 17 na Aarhus, Dinamarca, cual campeonato tabata conta p'e clasificacion Olimpico.
E disciplina di Nacra 17 den sailing t'e specialidad di e atletanan di Aruba.
Despues di tres dia di competencia, Nicole y Thijs a lucha duro pa mantene un bon posicion p'asina logra e momento historico pa Aruba.

Den tres dia di competencia e duo a logra un di 5, 3 y 16 lugar bon pa un di 6 lugar overall faltando un dia di competencia mas pa bay.
E concurencia tabata fuerte specialmente di Alemania, Hulanda, Italia y Dinamarca mes. Asina mes Nicole y Thijs a wanta duro y no a laga e clasificacion aki pasa nan bay, cu dos man nan a gara e oportunidad unico aki.
Cu e clasificacion aki Nicole y Thijs a bira parti di e historia di e deporte Arubano.

Mester bisa cu pa Nicole van der Velden y Thijs Visser e dos añanan di prueba sigur no a bay facil, ambos atleta a pasa den duro cu hopi ups and downs, pero nan nunca a perde e speransa den nan soño, hopi sacrificio a ser haci pa logra e momento historico aki pa Aruba.
Pa Comite Olimpico Arubano esaki ta un di e momentonan mas feliz di e organisacion.
Un pabien na Nicole van der Velden y Thijs Visser cu nan clasificacion p'e Weganan Olimpico Rio 2016. Aruba completo ta orguyoso di boso.







Youth Soccer Camp un EXITO ROTUNDO!!!



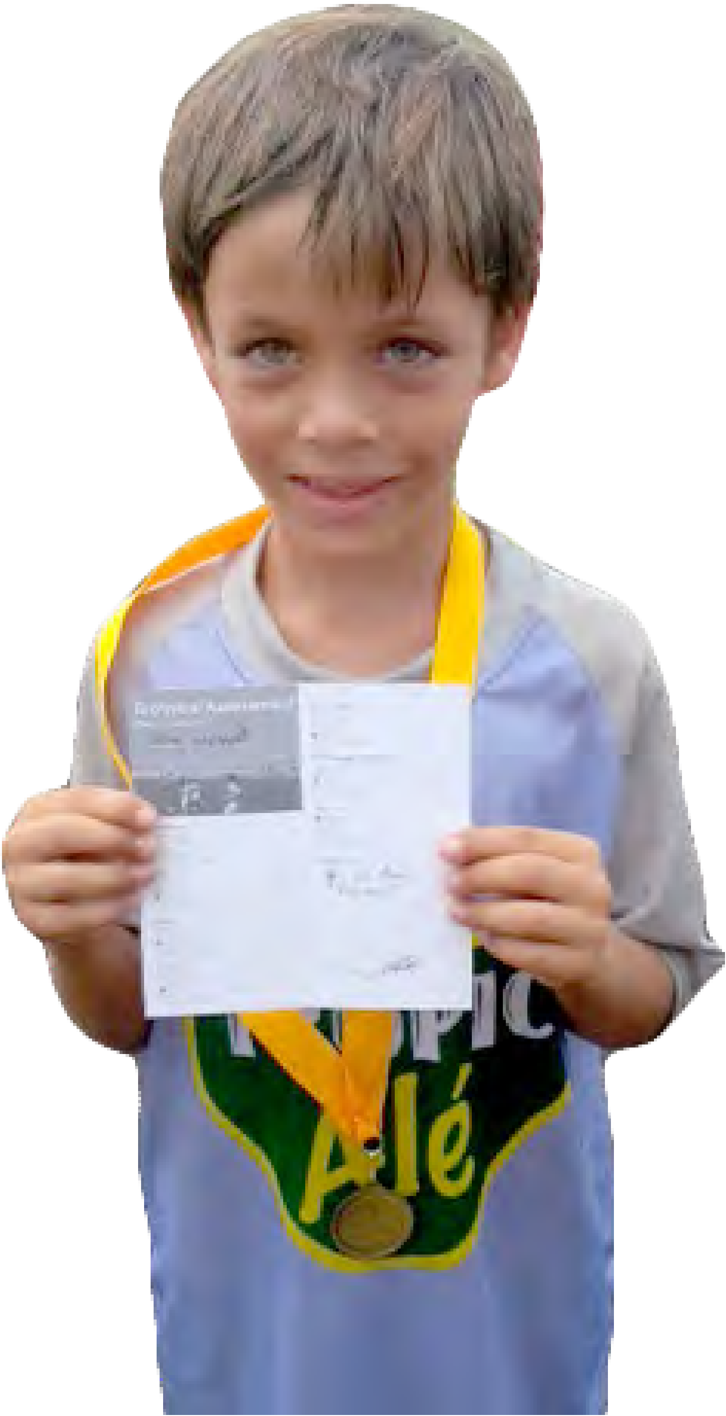
E PATROCINADORNAN cu a carga e kamp di futbol infantil organisa pa Aruba Legends Soccer Academy, ta satisfecho cu e resultado.
Un siman completo yena cu alegria, entusiasmo y masha educativo pa nos futbolistanan cu a gosa un mundo.
Ale Aparicio y Ronald Gomez t'e fundadornan di e Academy aki y hunto cu Maurice Escalona, Steven Melchor, Jeanluc Bergen, Alex Hassell, nan a planea y ehecuta un kamp masha profesional unda 90 mucha a particpa di edad 6 te cu 12 aña.
Mester remarca cu nos coachnan local tin tur e talento y conocimento pa dirigi un kamp di e nivel mas halto.

Mester gradici coachnan Roan Petronia, Jamuel Kelly, Joeward Hoogenbergen cu den vakantie na Aruba tambe a sa di contribui.
Na directiva SV RCA cu a fungi como boluntario y tur otro boluntarionan un danki masha special.
Na tur otro comerciante, masha danki. Na Minister di Infrastructura p'e contribucion di tentnan di D.O.W.
Na sr. Gerald Franca di ASU y Fundacion Facilidadnan Deportivo FFD pa nan tremendo servicio. Asina ta contribui pa forma futbolistanan di caliber cu mayan por haci Aruba orguyoso.

Na final di e kamp tur mucha a ricibi nan raport, un certificado, un medaya como recuerdo. Mayornan super satisfecho a gradici tur presente. Pa mas informacion y potret por bishita FB page Aruba Legends Soccer Academy, ATV Deporte cu Cadochi y sintonisa Poets Show na Tele Aruba 2 di augustus pa cobertura total.






Alé









Atleta di BMX,

Zaithyel Soekandar

a logra un marca un bon tempo den e careda contra holoshi



DIABIERNA merdia, e hoben coredor di BMX, Zaithyel Soekandar mester a bin den accion den e Weganan Panamericano na Toronto, Canada ora el a competi den e asina yama careda contra holoshi den e deporte di ciclismo, disciplina BMX.

E hoben Zaithyel Soekandar a competi contra di un elenco profesional di henter e continente America. Como un di e mas hobennan entre e 24 coredornan elite, e hoben Soekandar tabata determina pa haci un bon papel den e careda contra holoshi.

Guia pa su coach Pedro Estaba, e atleta Zaithyel a cuminsa su careda den tremendo forma unda el a core riba un pista dificil cu seronan halto.

Den e prome rond den e careda contra holoshi, Zaithyel Soekandar ta marca un tempo di 38.590 seconde riba e pista di Centennial Park, cu e tempo registra Zaithyel a termina na di 14 lugar den 24 coredo.

E hoben Soekandar tabata contento cu su tempo marca aunke e tabata por mihor. Asina mes el a sigui p'e Super Final di e time trial unda e mihor 16 di e 24 coredornan ta sigui, pero aki Zaithyel Soekandar ta sufri un accidente chikito y no ta finalisa e time trial.

Ta bon pa menciona cu e time trial di diabierna a defeni e posicion di salida di Zaithyel Soekander p'e careda di diasabra.




139


ARUBA
139


139


ARUBA


139
TORONTO 2015
TORONTO



Triatleta

Renze Postma

a logra un RECORD PERSONAL nobo y ta termina na di 24 lugar overall den 36 participante







DIADOMINGO mainta e atleta Renze Postma a competi den e evento di triatlon esaki riba e distancia Olimpico. E evento a tuma lugar den e area di Canadian National Exhibition Area.
Un total di 36 participante di 19 pais a competi den e triatlon Panamericano, cual porcierto ta un record.
E evento ta tuma lugar riba un dia pues tur atleta lo kier luci p'asina hiba e premio maximo nan pais.

Pa 8.30 exacto, e 36 participantenan a drenta e awa di Toronto pa cuminsa cu e parti di landamento cual tabata un distancia di 1.5km. Despues di a finalisa cu e parti di landamento y atletanan mester a subi nan bicicleta y recori e 40km den e bunita y historico becindario di Lake Front.
Pa completa e evento, e atletanan mester e core e distancia di 10km na pia. Pa loke t'e prestacion di nos triatleta Renze Postma esaki a bay sublime unda el a logra un record personal nobo den e Weganan Panamericano Toronto 2015.

Renze Postma, guia pa su coach Nicolaas Robert tabata e atleta di mas hoben di henter e competencia a cuminsa bon na su careda unda el a sali como e number 15 for di den awa den un tempo di 18.59. Su recorido riba bicicleta tambe a bay hopi bon unda Renze a finalisa como e number 26 den un tempo di 1.17.45.
Por ultimo su careda di 10km tambe tabata uno aceptabel unda el a marca un tempo di 37.38, p'asina finalisa e triatlon den un tempo overall di 1.55:45 cual tabata bon pa un di 24 lugar den 36 participante.

Ta bon pa bisa cu Renze a bay henter e trayectorio cu henter e grupo cu tabata lidera e evento. N'e 2km di careda na pia ainda Renze tabata hunto cu henter e grupo, pero despues mester a laga esakinan bay. Asina mes Renze a yega prome cu hopi triatleta cu ta mihor den nan pais y cu a clasifica p'e Weganan Panamericano di Toronto.
Combersando na final di cu e atleta Renze Postma el a conta nos cu e ta hopi satisfecho mes cu su careda.
Semper e tabata un soño pe pa competi den un Weganan Panamericano y awe el a bira e prome atleta di Aruba cu e logra esaki. Como esun di mas hoben di e evento e ta orguyoso di por a competi pa Aruba.
Awo su focus ta pa mehora su mes un poco mas mihor ainda den e deporte aki.

Como campeon Panamericano di triatlon a keda e atleta di Mexico sigui pa USA y un bes mas Mexico. E atleta Postma por mira tras di un Panamericano exitoso, como esun di mas hoben di henter e elenco profesional di triatleta, Renze a duna bon bataya n'e grandinan den nos continente. Un pabien na Renze Postma pa cu su fabuloso presentacion den e Weganan Panamericano 2015 di Toronto, Canada.


POSTMA
ARU


YORKE
CAN


1:55:45
TORON













RCA campeon
futbol division di honor 2014-2015



E TRICOLORNAN di RCA a conquista e titulo campeón di fútbol Division di Honor 2014-2015, derotando e otro finalista SV Estrella 3 - 0 diabierne anochi den Stadion Deportivo Guillermo Trinidad. RCA a pasa riba Estrella den e dos partido di e play-off diabierne ultimo despues di un empate den e prome partido siman pasa.

Riba e combinacion di foto por mira momento ora cu e entrenador di RCA, Omar Tromp ta ser tira den aire den celebracion di su hungadornan.

Un otro foto ta mustra e celebración cu e bandera tricolor.

Otro foto ta mustia momento cu e equipo di Estrella ta ricibi e trofeo di sub-campeon. (Foto Anthony Carlo)



Britannia CAMPEON Futbol Damas 2014-2015

E EQUIPO femenino di SV Britannia a conquista e titulo campeonil 2014-2105 di Aruba su fútbol Damas derotando e oncena di RCA den e play-off final diabierne anochi den Centro Deportivo Guillermo Trinidad.

SV Britannia a gana e prome partido di e play-off, 4 - 0 siman pasa y diabierne anochi a seya e victoria cu un empate den e segundo partido.

Riba e foto por mira e futbolistanan femenino di SV Britannia celebrando nan campeonato. (Photo by Anthony Carlo).





Andy Lee, Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington:

Presentacion di Prome Minister Eman a hala HOPI atencion riba Aruba na Canada

PALABRANAN positivo so Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington, drs. Andy Lee tabatin p'e participacion di Prome Minister Mike Eman y Aruba den Toronto Global Forum, unda a papia riba e tema di cambionan climatologico.

E encuentro aki di tres dia tabata uno cu lidernan Panamericano, cu participacion di lidernan gubernamental, di sector priva y organisacionnan NGO. Y den e grupo aki tabatin Prome Minister Mike Eman, di Aruba, kende tabata keynote speaker diahuebs ultimo.

Mirando bek, Minister Plenipotenciario, drs. Andy Lee ta conclui cu e tabata un encuentro hopi interesante, unda cu a discuti temanan di interes pa paisnan di e continente Americano. Mirando tur loke cu a wordo treci dilanti, ta mustra riba e cooperacion cu mester bin entre e paisnan pa yega na un mihor desaroyo den e region. Tambe loke cu el a haya interesante, tabata e presentacion di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman.

E mandatario, Lee a splica, a participa n'e Global Forum a base di invitacion cu el a ricibi. El a papia di e situacion di Caribe y a resalta e problematicanan cu tin.

A mustra con Aruba a atende cu e problemanan y cual t'e modelonan cu Aruba a uza. A splica con otro islanan por beneficia di e modelonan cu e isla aki ta uzando.

Mirando e presentacion di Prome Minister Eman, a duna un bon propaganda riba e conocemento cu Aruba a adkiri den su maneho hiba pa logra yega na ta totalmente independiente di fuel oil pa 2020.

E discurso di Prome Minister Eman a wordo bon ricibi dor di otro oradornan. Varios peticion a drenta pa combersa cu e mandatario di Aruba cu e meta pa trata di yega na un of otro cooperacion riba tereno di maneho sostenibel.

"E tabata un bon netwerk pa Aruba y Aruba a score bon den e Toronto Global Forum."

Prome Minister Mike Eman y su Gobierno ta trahando pa crea un sector di exportacion di conocemento pa region, esta conocemento cu a adkiri den e maneho sostenibel di su Gobierno pero tambe via di lasonan cu paisnan di Union Europeo pa Latino America y vice versa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

E prome Beach Hack den Caribe lo tuma l

DURANTE un rueda di prensa diabierna atardi ultimo, TEDxAruba Foundation conhuntamente cu Bureau Innovatie a lansa e prome Beach Hackathon y comparti detayes di kico esaki ta ensera y con por participa.

E Beach Hackathon t'e di dos Inspiring Session cu lo tuma lugar na caminda pa TEDxAruba y ta un continuacion logico di e prome Inspiring Session cu a tuma lugar na juni ultimo.

E prome Inspiring Session a wordo dedica n'e tema di Startups; kico nan ta y dicon nan ta importante pa Aruba.

Kico ta un hackathon?

E nomber ta zona un tiki straño kisas? No preocupa, nos no kemen niun tipo di piratería. Den transcurso di aña pasa, hackathons a bira un fenomeno grandi e impactante den diferente pais rond mundo. No, no t'e tipo di 'hacking' ilegal caminda ta piratia y drenta den computer di scolnan of Gobierno of cualkier otro computer. Si, 'hackathons' ta eventonan caminda e particpantenan ta pasa un monton di fun!

E splicacion di Wikipedia di e palabra Hackathon ta como lo siguiente: Esaki ta un evento caminda cu 'programmers' ta bin hunto pa traha hunto y colabora riba 'computer programming'.

Hackathons ta brinda un lugar pa e auto-expresion y creatividad atrabes di tecnologia.

Personanan cu un 'background' tecnico, creativo, artistico, y di mercadeo ta bin hunto y forma un team pa brainstorm riba un problema of topico pa finalmente bin cu un solucion hinca den otro 'from scratch' den forma di un mobile app, software, website, producto etc.

GroupMe ta un ehempel di un hackathon 'hack' masha conoci cu ta un 'messaging application' cu a wordo adkiri dor di Skype pa alrededor di $50 miyon. Otro ehempel di un 'hack' hopi conoci ta e 'Like' button y 'Chat' di Facebook cualnan a wordo demostra durante un 'hackathon' interno na Facebook mes.

Na nivel mundial, hackathons ta wordo utilisa pa sondea ideanan nobo y creativo y solucionnan pa scol, empresa, Gobiernonan incluso pa

soc
pa
sos

E c
ma
Ap
reu
est
mu
un
nan
E st
y de
inte
un
nan
we
tec
cab
pa

A

kathon
lugar na Aruba!

ciedadnan completo. Tur esaki desaroya un sociedad mas tenibel.

dos hackathons estudiantil s grandi na mundo, 'Penn plications' y 'MHacks', ta uni mas di mil (1000) hackers udiantil di universidadnan rond ndo pa comparti un weekend cu nivel di energia di mas halto di n bida.
tudiantenan ta bin n'e hackathon en un par di ora nan ta trahando ensamente riba un proyecto cu grupo di hende cu kisas apenas n conoce. Den transcurso di e ekend ey, nan ta siña traha cu nologia nobo, 'code' y spera di pa y logra locual cu nan a pensa construi.

Apesar di falta di soño, e tipo di eventonan aki ta inspirador, 'energizing' y 'highly motivational'. Enbes di reuni y topa cu otro na un 'coffee place' of conferencia coorporativo pa discuti e problemanan di mundo cada pasa tanto luna, awor durante un hackathon por 'tackle' e problemanan mas liher y 'gara e toro na su cacho'.
Si ta construyendo un website, 'mobile app' of 'hardware', e obhetivo ta pa cuminsa di sero y termina cu un prototipo cu ta traha. En general un hackathon ta dura 24 of 48 ora y koffie, cuminda y mas koffie ta wordo sirbi continuamente.

Ora cu e tempo a pasa, cada un team mester presenta su prototipo pa un audiencia cu entre otro inversionista, compitiendo di e forma akipa un premio grandi.

Resumiendo, na un hackathon, personanan ta reuni y ta usa nan creatividad y conocemento di tecnologia pa transforma ideanan den realidad.
E organisacion di TEDxAruba Foundation conhuntamente cu Bureau Innovatie ta orguyoso pa anuncia cu e prome Beach Hackathon den Caribe lo tuma lugar riba nos dushi isla Aruba dia 1 y 2 di augustus proximo. E topico pa cu e Beach Hackathon lo ta 'Happiness'.

Happiness Hackathon

Durante decadas, nos ta mercadea Aruba cu e slogan 'Aruba, One Happy Island' y 'Un Aruba Dushi pa Biba, ta un Aruba Dushi pa bishita'. A primera bista, un hackathon y 'Happiness' ta parce dos conceptonan cu no tin nada di haber cu otro. Pero esaki no t'asina. Finalmente nos tur kier mes un cos: Crea un sociedad sostenibel. Cada un di nos kier biba feliz y mehora nos calidad di bida.
Tecnologia ta un factor importante cu a crece enormemente e ultimo decadanan y miyones di persona awendia ta usa esaki como un herment pa haci nan bida mas felis.

Durante un Happiness Hackathon, gruponan multidisciplinario di personanan cu diferente 'background' por duna nan propio sentido n'e palabra 'Happiness'.

Arnoud Collery

Arnoud Collery ta un cineaste y comediante premia, naci na Paris, Francia. E t'e Fundador, Program Director y Consultant Principal di Kikai Minery. Su posicion oficial ta Chief Happiness Officer.
Kikai Minery ta un 'Happiness Agency' situa na New York y su obhetivo ta crea felicidad di tur manera of forma posibel pa organisacionnan como tambe individuonan.

Sr. Collery ta un artista pasiona y explorador cultural. Inova, crea y explora ta un estilo di bida cu ta yude haci negoshi y haci actividadnan artistico. Ora cu e mes no ta creando algo, e ta yuda otronan sondea solucionnan creativo y inovativo pa diferente retonan cu su clientenan ta encontra nan mes cune.
Sr. Collery mes a participa y gana diferente hackathons y tin un conocemento amplio riba e tereno di Happiness Hackathons.
Cu e background aki, Arnaud Collery lo facilita e Beach Hackathon dia 1 y 2 di augustus na Aruba.

Love Festival

E organisacion di Love Festival a wordo aserca pa partner den e Beach Hackathon. Musica, creatividad, amor y e vibe di nos beach ta trese hopi 'Happiness'. Pesey a scoge e localidad aki, esta Fisherman's Hut, pa organisa e Beach Hackathon.

Con pa participa?

Registra via www.facebook.com/tedxaruba-beachhackathon
Participantenan por inscribi como grupo, pero tambe individualmente cual personanan lo wordo conecta cu otronan pa sera un grupo.
Un maximo di 40 persona por participa den e hackathon y cada un grupo mester consisti di un minimo di 2 y un maximo di 4 persona. Cada un grupo mester tin minimo di un computer engineer, un designer y un persona creativo.

Si abo tin un background di computer programming, app development, coding etc, esaki ta E oportunidad perfecto pa bo wordo conecta cu celebronan creativo cu por ehempel un background teatral, 'graphic design', escritor, diseño di moda etc.
Usando tecnologia, bo team tin e oportunidad pa 'hack' y busca un solucion of diseña un website, app of producto cu por wordo demostra na final di e hackathon.

Durante e hackathon lo tin mentors y IT support disponibel pa guia y yuda e participantenan cu cualkier pregunta cu nan lo encontra cune. Arnaud Collery lo yuda nan tambe pa prepara nan 'pitch' cual mester wordo presenta p'e hurado diadomingo anochi.

Premio y follow-up

E participantenan di e team ganador lo ricibi un pasashi ida y buelta pa un destinacion cual InselAir Aruba ta opera.
InselAir Aruba ta partner grandi di TEDxAruba y ta compronde y comparti e punto di bista cu inovacion ta importante den e transicion pa un sociedad sostenibel.
Adicionalmente, e team lo haya guia durante 3 luna despues di e hackathon pa yuda realisa nan Startup!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di nos yiu, ruman, tanta, subrina, prima y amiga stima



Jeanine J. Dirksz

"Baby Corolla" of "Chaparita"
11 juni 1984 ~ 9 juli 2015

Na nomber di su mayornan: Pedrito & Sira Dirksz-Deluvia
Su rumannan: Tineke & Anthony Jansen – Werleman
Ruthmila Dirksz
Sheila Dirksz & Frederick "Ricky" Loopstok
Rayon Dirksz & Indiara de Castro
Su subrinonan: Annely Jansen & Nigel Tromp, Cindy Jansen
Rederick Loopstok & Anshell Laclé, Martino Tromp
Ruthmilaine Dirksz
Zahony, Aleynah, Zylon & Arjen Dirksz
Su amiga stima: Gianna Koolman & famia
Su welo: Adrian & Mety Deluvia-Angela
Su madrinanan: Evelina Werleman-loopstok & Clara Werleman
Su padrino: Frenklin Loopstok
Su ihanan: Martino Tromp, Aleynah Dirksz & Shakjen Maduro
Su omo & tantanan: Evelina & Adri Werleman-Loopstok & famia
Franklin Loopstok
Sra. Vda. Frida Heyliger & famia
Ronny "Dechi" & Christina Loopstok-Kelly & famia
Judith Loopstok & famia
Sharine Loopstok & Ermando Dirksz & famia
Lorenzo "Bibi" Loopstok & Lisandra Bernabela & famia
Antonio & Glenda Loopstok-Loopstok & famia
Diana & Alfredo Reina-Loopstok & famia
Mario Loopstok & yiu
Filomena & Din Maduro-Loopstok & famia
Maria Loopstok
Maxima Loopstok & Buchi Geerman & famia
Frans & Karinchi Loopstok-Kock & famia
Miriam & Roy Jansen-Loopstok & Famia
Simeon Loopstok & Ingrid & Famia
Clara Werleman & famia
Marco Werleman na Hulanda
Nico & Praxcedes Werleman-Mendoza Muños na Hulanda
Rolando "Chay" & Lumena Deluvia-Thode & famia
Ludwina "Dinchi" Werleman & Earl Simon & famia
Adri & Evelina Werleman-Loopstok & famia
Makay & Ina Werleman-Croes & famia
Chin & Jamileth Werleman-Andrade & famia
Marisela & Cecilito Lopes-Werleman & famia
Cedric Werleman & Lisi Paris & famia
Richard & Estefania Deluvia-Quandt & famia
Tirso & Mayra Deluvia-Geerman & famia
Harold Deluvia & Marcia Boekhoudt & famia

Tur su primo & primanan, amigo & amiganan, bisiñanan, compañero-nan di Jo-Bolas Team, ex Coleganan di SABA, Zusternan & Asistentnan di Dialyse, demas famia y conocirnan, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 14 di juli 2015, pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Santa Filomena
na Paradera, pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos difunto stima Jeanine, lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Lo tin oportunidad pa condoleer dialuna 13 di juli, for di 7'or-9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Ta pidi pa bin bisti na colornan alegre.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of Amistad. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Kai kau Tse

Mihor conoci como: "Kau"
*09-09-1940 - †08-07-2015

Na nomber di su:
Esposa: Siu Yin Tse-Chan

Yiunan:
Fong Ting Tse & Yuri Zhestkov
Tec Kon Tse & Wanting Tse-Feng
Tec Ling Tse
Wai Kon Tse

Nietonan:
SuHao Tse
SuDoeng Tse

Rumannan:
Choi He Tse & Kam Wo Chung
Kai Chung Cha & Judy Cha
Ngah Hei Cha & Pak Ming Lee

Sobrino y sobrinanan:
Tai Kang, Sim Yee, Sim Ping, Wing Kon, Tung Yi, Chi Wai, Choi Ping, Kok Chiew, Ngai Yin, Ngai Chin

Tanta:
Yee Yin Tse na Merca
Ngen Yin Hon

Omonan:
Chiu Yin Tse y famia
Chi San Tse y famia
Pin San Tse y famia
Chi Hung Tse y famia

Primo y primanan:
Ming Cha & famia
Kwok Fai Ku & famia
Fui Wun Ku & famia
Kok Yin Yong & famia
Kok Pin Yong & famia
Kin Fui Yong & famia

Swa y Cuña:
Kin Keung Chan & famia

Su bon amigo/amiga:
Deta Geerman
Chiew Hon

Demas famia: Tse, Cha, Li, Chung, Ku, Yong, Chan na USA, Hongkong, China, bisiña, amigonan, conocirnan, y ex trahadonan di Cha San Supermarket.

Oportunidad pa condoleer lo ta dialuna 13 Juli 2015, for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 14 Juli 2015, for di 2:00 pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Raymond Rafael van der Biezen

Mihor conoci como "Ray"
*03-06-1965 - †05-07-2015

Na nomber di su:
Tata: Rafael Sillië
Mama: †Rosa v/d Biezen
Mama di su yiunan: Rosalba Kock
Yiunan: Brandon v/d Biezen
Raylina v/d Biezen
Rumannan: Siro y Mia y yiu
Maria y Alfonso y yiunan
Theresa y Aat y yiunan
Pedro y yiu
Maikel La Rosa
Elvis v/d Biezen
Juan v/d Biezen y compañera y yiunan
Rugia Sillië, casa y yiu
Maritza Sillië
Tania Rasmijn
Benjamin Rasmijn
Tantanan: Elogia Thiel y yiunan
Laurina y Emiliano Tromp y yiunan
Adela v/d Biezen
Omonan y tantanan na Corsow, primo y primanan

Mihor amigonan: Manuel y Carina, Reggie y compañera, Sarturno y famia, Romeo y Vanessa, Richinell y Sidney Williams y famia, Bernardo, Frits Baarh y famia, Juan Loopstok, Carlton y Hilva Ling

Demas famia: v/d Biezen, La Rosa, Harkelijn, Prins, Kock, Rasmijn, Werleman, Thiel. Tromp, Geerman, Farro, Milano, Maduro, Wester, Jones, Ras, Dirksz, Kzs, Donata, Webster, Quandt, Kaust, Richardson, Eckmeyer, Rosenberg, Trapenberg, Monte, Winterdaal, Sillië, Petrocchi, Peterson, Bito, Quandus, Gomez, Webb, Dania, Solognier, Valbiek, Coco, Panthophlet, Steward, Henriquez, Wernet, Kwast, Suerro, Loopstok, Baard, Susan Bach, Hooi, Rosina

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun ruman, conocirnan of amigonan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 15 di julii 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

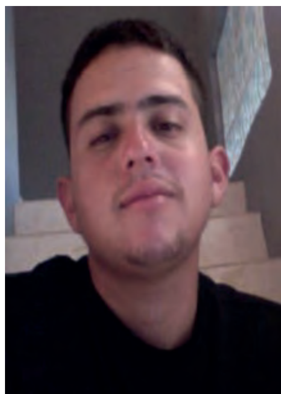
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 14 di juli 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor lo ward abo salida y bo entrada for di awor y pa semper.
Salmo 121:8

Cu hopi tristesa nos ta participa fayesimento di



Jordan Louchard Jeandrick Croes

*04-11-1992 - †10-07-2015

Ta invita amigo- y amiganan, primo- y primanan di su mayor-nan, tanta- y omonan grandi y demas famia pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 15 di juli 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Protestant na Piedra Plat. For di 9'or pa 11'or di mainta lo tin oportunidad pa despedi di Jordan y duna condolencia na famia.

Diamars 14 juli nos ta ricibi bishita di condolencia na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or p.m.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un palabra, un gesto, un carta, tur ta lagabo sinti bon ora yega e momento cu bo ta bai sinti falta di esun cu bo ta stima. Ta imposibel pa nos como famia gradici tur hende personalmente pa tur e sosten y ayudo ricibi durante fayecimento y entiero di nos defunto stima "Mitch"



Michel. Ervin. Henriquez.

Na e manera aki nos kier a mustra nos gradecimento na un y tur tambe na famia, amigo y conocirnan na Aruba y Hulanda. Danki pa boso presencia, flornan, mensahe, carta, telegram y yamadanan. Tur esakinan ta haci nos sinti bon y ta duna nos consuelo pa sa cu "Michel" ta stima pa hopi.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa Santo sacrificio di misa pa descanso di su alma. Cual lo tuma lugar riba diadomingo 12 juli 6:00 pm, diaranson 15 juli 7:00 pm y diabierna 17 juli na misa Sta.Anna na Noord pa 7:00 pm.



Awe ta Recorda fecha di fayecimento di *Shon A Eman*



AWE nos ta recorda cu 48 aña pasa, e gran estadista, Cornelis (Shon A) Eman a fayece na 1967 na edad di 51 aña.
Shon A Eman conoci p'e apodo E Abogado di Pueblo, a fayece dor di un atake di curazon.

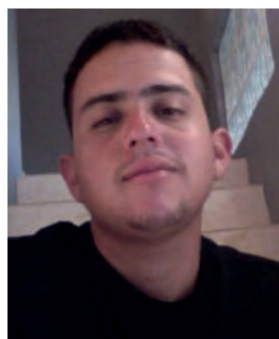
De facto Shon A Eman a nace riba un 17 di mei na 1916. Dia el a fayece, el a laga su yiunan masha chiquito, y su señora difunto a sa di lanta nan awe, produciendo dos Prome Minister den famia, esta Henny y awe Mike Eman.
Nos ta spera cu famia recorda e fecha di awe, dor di pone un krans na su busto.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Cu honda pena y cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimiento di miembro di e famia di D-Movement.



Jordan Louchard Jeandrick Croes

*04-11-1992 - †10-07-2015

TNos famia di D team a perde un ruman, amigo, campanjador y gran ser humano. Jordan no solamente tawata mi primo sino mi tawata considere manera un yui. Mi a yude cu un trabou y e tawata un di e promernan cu a cuminsa drenta cas pa campanja promer cu mi a subi lista di MEP. Semper keto y timido cu un smile na cara y dispuesto pa yuda tur hende. Tur dia Jordan tawata cu nos durante campanja y a gusta esaki masha hopi mes.
Jordan, danki pa tur loke bo a haci pa nos y danki pa e compania y loke bo significa pa nos. Nos nunca ta bai lubidabo pasobra bo tawata hopi special pami den bo manera di ser. Mi tawata tin un carinjo special pabo.
Dios tawata tin mester un angel y awor bo ta drumi trankilo Jordan Croes.

Nos ta invita tur conocir, amigo, miembornan di D team a asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 15 di juli 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Protestant na Piedra Plat. For di 9'or pa 1.30'or lo tin oportunidad pa despedi di Jordan y duna condolencia na famia.
Diamars 14 juli nos ta ricibi bishita di condolencia na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or p.m.

Dos grupo di hoben bringando

CENTRAL a manda diferente Polis diasabra 02.33, na Mc Donalds Palm Beach riba e parkinglot, unda tin dos grupo di hoben ta bringa cu otro.
N'e sitio, diferente testigo n'e sitio a bisa cu dos grupo tabatin confrontacion pisa cu otro y a bringa riba e parkinglot.

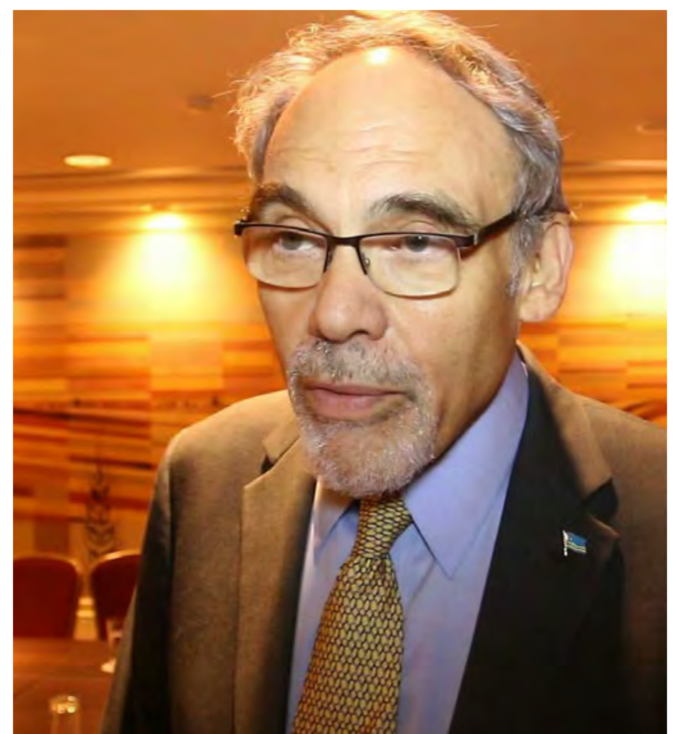
Despues cada un di e gruponan a cana bay diferente direccion. Polis a core tur hende for di e sitio y a sigui core controla den becindario, pero no a topa cu e hobennan bringado.

Minister Plenipotenciario na Washington Andy Lee

HOPI SATISFECHO pa reunion di Prome Minister Eman cu Earth Institute OAS y Shimon Peres







PROME Minister Mike Eman no a biaha pa Toronto, Canada, solamente pa participa den e Toronto Global Forum, pero a probecha pa pone diferente otro encuentro riba su agenda, manera reunion cu institutonan educativo. Un di e encuentronan aki tabata cu un delegacion di The Earth Institute Columbia University.
Prome Minister Eman semper den tur su encuentronan a wordo compaña pa Minister Plenipotenciario pa Aruba na Washington, D.C., drs. Andy Lee.

Dos aña pasa un delegacion di Columbia University tabata di bishita na Aruba, unda cu a pone e prome contactonan cu Earth Institute, pa busca cooperacion. Awor Prome Minister Eman tabatin otro encuentro cu profesor Redlener di e Instituto pa mira con por sigui coopera.
A keda acorda cu ta pone un grupo sinta hunto, esta e Green Faculty, pa mira con por traha hunto.

"Aruba ta ofrece un bon posibilidad riba e tereno aki, esta pa fungi como ehempel pa Caribe y tambe pa purba genera conocemento riba diferente area di cambionan climatologico. Caribe tambe por probecha di e conocemento aki cu The Earth Institute por ofrece na Aruba y e isla tambe na Caribe. Den cuadro di esaki Prome Minister Eman a yega n'e acuerdo cu Earth Institute pa mira con ta bay sigui traha hunto," Andy Lee a duna di conoce.

Ta bentaha so por tin pa presencia di Earth Institute na Aruba, Lee a bisa. E cambionan climatologico cu ta bay tin pa Aruba y mundo ta hopi grandi. Caribe sigur, Lee ta bisa, ta wordo basta afecta pa e cambionan ey y ta importante pa tin e conocemento riba con e impacto ta tuma luga y ki solucionnan por bini cune.

Y ta hustamente riba e solucionnan e Green Faculty por hunga un rol hopi importante trahando cu e instituto pa logra yega na solucionnan cu e cambionan climatologico ta presenta.

Entrante fin di e aña'ki tin un conferencia grandi na Paris unda cu lo yega na acuerdo entre hopi pais na mundo riba e accionnan cu mester tuma pa mitiga efecto di e cambionan climatologico. Den cuadro di esaki lo mester di hopi mas conocemento pa mira si ta riba e bon caminda y con ta trahando cu e palabracionnan haci.
Den cuadro di esaki e Green Faculty y e cooperacion cu Aruba tin cu Earth Institute lo por hunga un rol pa Caribe cu nos por beneficia for di dje, y sigur Aruba.

REUNION CU OAS

Un otro organisacion cu Prome Minister Eman a reuni cu nan tabata Organisation of American States (OAS) , Presidi pa Luis Almagros.
A papia ampliamente con Aruba lo por hunga un rol den e organisacion aki. Manera ta conoci, cu Reino, ta observador di e organisacion. Pero Aruba como isla chikito y un isla den Caribe cu ta basta bon desaroya, lo por hunga un rol bastante importante.
"Nos tin un bon sistema di seguridad social, nos tin bon sistema di seguro medico, cobertura universal. Tur esaki por ta modelo pa region," Lee a comenta.

Durante e encuentro aki, Prome Minister Eman a probecha pa invita sr. Luis Almagros pa participa den e siguiente edicion di Green Conference, den luna di october, como un di e oradornan. Por bisa cu ya caba sr. Almagros a acepta e invitacion aki.

Otro encuentro cu e delegacion tabatin, uno cortico y otronan mas largo, tabata cu e ex-Prome Minister Israeli Shimon Peres.
Israel ta un pais cu hopi conocemento riba energia solar, pero tambe nan tin hopi experiencia den e area den "water security". Den un clima similar, of mas seco cu Aruba, Israel ta produci suficiente cuminda pa consumo local.

E conocemento aki ta algo cu lo beneficia Aruba, si yega na un cooperacion riba e tereno aki. Ademas a papia di e lasonan di Aruba cu Israel, y sondea con por traha hunto riba tereno di agricultura, etc., pa por yega na un mihor produccion di alimento na Aruba.
Sr. Shimon Peres, kende a gana Premio Nobel di Paz, lo por logra cu e cooperacion por wordo realisa, esta e ayudo den conocemento.

Xpresa bo mes

Pa: Milton Delwin Gomez

Compatriota/ Sindicalistanan, por fabor ban ta conciente!

E INTERES general di Aruba cu urgencia ta requeri un manifestacion masal! Di acuerdo cu e diccionario “Real Academia Espa□ola” un patriota ta un hende cu tin amor pa su patria y cu ta “percura pa su bon”.
E ultimo parti di e definicion por nifica “percura pa su progreso, percura pa su bienestar. Cu otro palabra manda su pais bancarota y entrega su autonomia, pa definicion no ta patriota.
E por nifica tambe “percura pa promove paz, tranquilidad, felicidad, ense□anza, husticia pa un y tur .
Un intento fracasa pa un grupo pa bin dal bo pa despues haya motibo pa yama polis y riot cu ta avisa caba pa bin suta y golpia e grupo di patriotanan disciplina y balente, no ta propio di un patriota.

Un Ministro, un Parlamentario como tal legalmente pa defnicion: Ta patriotanan. Pa motibo di nan huramentacion of promesa constitucional cada uno a scoge pa su mes e obgligacion pa respeta nos constitucion/leynan y pa contribui n’e progreso di nos pais den e sentido mas amplio di e palabra.
Inherente na esaki t’e respet p’e norma y balornan tradicionalmente vigente: Respet, honestidad y husticia pa un y tur.
Ademas e obligacion moral pa duna contenido n’e nificacion REAL di e palabra “CONFIANZA” cu pueblo di buena fe ta deposita den cada uno.
Ta gracias n’e “CONFIANZA” cada uno ta loke y caminda nan ta.
Den curso di e articulo aki cada lector por huzga pa su mes si e Ministro y si e Parlamentario ta

TA BASTA!!

cuadra cu e definicion di “patriota”.
Articulo II.2 di nos constitucion imperativamente ta prescribi cu si un Ministro no tin e confianza mas di e Parlamento (lesa: E representacion di pueblo) e mester pone su funcion disponibel.
Esaki ta nifica entrega su retiro. Aunke e no ta prescribi constitucionalmente, pero si acaso e Ministro no tin e decencia y e respet propio pa boluntariamente entrega su retiro, den practica e Parlamento (lesa atrobe e representacion di pueblo y eligi pa pueblo) por o ta tuma e iniciativa pa retira e Ministro pa medio di un asina jama “mocion di desconfianza”.
Un areglo similar n’esun di art. II.2 p’e Ministro boluntariamente entrega su retiro, no ta existi p’e Parlamentario cu ta carece di e confianza di e otro parlamentario-representantenan di e pueblo.

P.e. si e Parlamentario no ta cumpli cu su obligacion di controla e Ministronan manera e constitucion ta prescribi. Fundamentalmente esaki ta contradictorio n’e sentido di e soberania di e pueblo cu ta representa pa Parlamento. E ta un discrepancia indeseabel, un forma di anacronismo bibo si pueblo, representa pa Parlamento, soberanamente tin e potestad pa nombra Parlamentarionan, pero no ta posee e potestad pa retira un of mas Parlamentario.
Esaki ta ensera cu e Parlamentario(nan) por sigui viola e constitucion, por sigui haci da□o na nos pais Aruba y pueblo ta sigui sufri, pero e Parlamentario(nan) na nan patarata grandeza ta sigui haci y deshaci.

Democracia ta un proceso bibo, dinamico y continuo. No unicamente vigente durante y dia di e proceso electoral cu su resultado . Si un masa representativo di pueblo ta considera cu no por soporta mas abuso y no tin otro recurso, mientras interes general ta requeri un interrupcion di e 4 a□anan, pueblo haciendo uso di su derecho constitucional y universal por manifesta masalmente pa pone un stop n’e abusonan y exigi e cambio y e rumbo distinto cu pueblo ta desea.
Obviamente ta depende di e magnitud y e representatividad y e determinacion di e manifestacion y di otro banda di e respet y e moral di e Ministro y Parlamentarionan pa entrega nan asiento.
E por ta inusual, pero e ta posibel y democratico! Ta oportuno y interesante menciona tres expresion clasico den e mundo di politica y sindicalismo internacional cu lo por sirbi pa refleccion.
“No puntra kico pueblo por haci pa bo, puntra kico abo por haci pa pueblo (Kennedy)”, “El pueblo es superior a sus dirigentes nos es una frase demagogico, pero absolutamente real (Gaitan)” y “Solo el pueblo salva el pueblo CLAT!”
Cu su patriotismo, valentia y determinacion nos mundo sindical cu ta representa e clase trahador y cu t’e masa di nos pueblo den e epoca 1970 -1985 a hunga un papel crucial den e lucha p’e logro di nos Status Aparte na 1983.
Tur pero practicamente tur sindicato bao di nan respectivo liderazgo mutuamente a sacrifica tur posibel diferencia di opinion personal, sindical, profesional y prestigio. Nan a uni solidariamente cu pueblo y a forma un bloque firme y comprometi cu otro gremionan comercial, gruponan social, gruponan ambiental y clero cu un solo meta: Lucha incansablemente den tur forma y entre otro cu manifestacion y otro accionnan pa logra e Status Aparte, bao di liderazgo di e inmortal hoben politico Betico Croes.

E resultado ta conoci. Prome di januari 1986 nos Status Aparte a mira luz di dia. Nos pais Aruba, e perla di awanan di Caribe, ta pasando den un crisis constitucional, financiero, economico, social y di ilegalidad hamas conoci desde e comienso di e Statuut na 1954 y desde nos

Status Aparte.
Tristo ta cu te ainda despues di seis (6) aña di malgobernacion no por premira un apertura tampoco un salida pa recupera e nivel desea di antes.
Si antes tabata nos propio hendenan tabata percura p'e preparacion, e aprobacion y ehecucion di nos presupuesto anual, desde 2014 y p'e añanan benidero pa motivo di ilegalidad, inmoralidad, falta di respet, falta di seriedad, manipulaccion y falsifacion di cifranan di parti di e gobernantenan ta un CFT di Hulanda cu tur respet pe ta haci, deshaci y aproba nos presupuesto y no nos Parlamento manera constitucionalmente ta prescribi. Esaki caba ta un verguenza grandi.

Decenas di paso atras pa nos pueblo y en particular pa nos profesionalnan, yiunan di tera y nos empleadonan publico cu semper corecta y honestamente tabata prepara y percura p'e aprobacion di nos presupuesto pa nos propio Parlamento aproba y no pa un instancia di afor.Gobierno a fia y malgasta placa pa loco den den tal extremo cu nos pais a cay den un estado di bancarota.
Esaki a causa cu e.o. un K.B. y intervencion directo den nos asuntonan financiero, violando e autonomia cu nos a logra cu e Status Aparte.
Gobierno sistematicamente, pero rotundamente ta forsa pa desmantela e refineria, mientras cu e ta un fuente di entrada grandi pa nos pueblo y alabes ta brinda empleo na cantidad di yiunan di tera, profesional y otronan.
E desmantelacion ta simplemente pa beneficio propio y pa "friends and friends". Manipulacion, anacronismo, anomalia, ilegalidad, inmoralidad, acompaña pa arogancia y indiferencia ta parti integral di e malgobernacion.

Incondicionalmente sostene pa mayoria den Parlamento cu ta aproba tur loke Gobierno presenta. Hasta un presupuesto incompleto, falso y mancaron!
Den tur kwalificacion menciona ta core e linea cora cora di engaño, e falta di respet, e humildad falso, e falta di transparencia, e hipocrecia, e represalia, monopolisacion y censura.
Un mentira flagrante p.e. ta cu desde 2009 Gobierno no a ricibi dividendo di Elmar N.V. Gobierno a exigi y a recibi dividendo!
E concepto di e presupuesto 2014 ta un refleho completo y ilustrativo di tur e kwalifacionnan.
E aumento di cantidad di Ministro ta destaca e hipocrecia. E limite di e tolerancia despues di 6 aña ta yegando na su fin. E ta tras di porta......

Nos pueblo diariamente ta haya sota di tur sorto di impuesto y medidanan atroz y "ainda falta" anto hopi!
A corta subsidio pa skolnan y no a traha e skol di HAVO na Noord pa inverti miyones den tramnan inutil y pa inverti miyones den Rietveld Academie, TNO, proyectonan (?) di e difunto Okkels, centenares di mil pa promove un proyecto berde di Miami.
A corta drasticamente den e subsidio pa nos grandinan, Casa Cuna, esnan cu indeficiencia, e muchanan especial, e adictonan, pero si ta dispuesto pa inverti centenares di miyones pa trece e bida di miles di hendenan na Noord na peligro pa traha molinanan di biento inutil sin ningun beneficio pa pueblo, pero unicamente pa fama y gloria personal di Prome Ministro.

"Bula riba, cay abao" bula pa zuid, bula pa nort" e disgusto y e desconfianza ta creciendo rapidamente. E ta visible y palpable. E clamor di e pueblo pa un manifestacion masal pa expresa e desconfianza ta comprendible y completamente hustifica.
Hopi t'e reclamo y den mi concepto legitimo cu e pregunta y insistencia continuo: Unda e mundo sindical siendo e representacion legitimo di e clase trahador cu t'e masa di e pueblo a keda??
No por permiti p'e baca (Aruba) hoga! No por permiti y acepta e desmantelacion di e refineria! No mas intervencion den nos asuntonan interno. No por sigui coba den nos autonomia te cu e ta bira un hol bashi insignificante y sin balor!
Por ultimo: Pueblo no mester di Hulanda pa "ruim op de boel". Nos pueblo mes por. "Solo el pueblo, salva el Pueblo!."

E complicidad di cierto periodista y di medionan di comunicacion den tur e asuntonan aki, den cierto sentido por ta comprendible, pero ta absolutamente repudiable.
Mi ta nenga di kere y acepta cu e silencio y e pasividad di un of mas of ta tur lider sindical cu ta considera nan mes patriota ta encera complicidad of aprobacion di tur e abusonan contra nos pueblo. Cada uno di nan lo por mustra grandeza y patriotismo mescos cu nan antesesornan den añanan 1970 – 1985.Colmo de los colmos ta cu e Prome Ministro recientemente cu su arogancia natural semper cubri pa un humildad falso sin ningun verguenza, sin ningun riparo y compasion cu nos pueblo publicamente ta haya ta bon pa ofende y humilla nos pueblo cu e siguiente mensahe den su declaracion: "Resultadonan di Gobierno mester haci cualkier politico hopi orguyoso" Cu otro palabra nos Promer Ministro ta hopi orguyoso cu Aruba ta den un estado di bancarota.

E ta hopi orguyoso cu el a entrega nos autonomia! E ta hopi orguyoso cu tur dia e ta suta pueblo cu tur sorto di impuesto y medidanan. E ta hopi orguyoso, pasobra cueste lo que cueste e kier impedi e re-apertura di e refineria.

Cu e declaracion aki, comparativamente e Prome Ministro ta mescos cu un hende cu ta bati riba pecho y gaba cu e ta hopi orguyoso, pasobra su famia a keda desampara sin dak riba nan cabes, pasobra el a manda e negoshi di famia bancarota. T'esaki t'e clase di e Prome Ministro y Gobierno cu ainda nos pueblo ta confia y merece?? Compatriota/ sindicalistanan por fabor, ban ta convicente y no papia mas! TA BASTA!

E interes general di Aruba cu urgencia ta requeri un manifestacion masal. Pa logra e resultado desea, prome cu e manifestacion por fabor organisa den distrito y barionan un serie di anochi informativo pa concientisa mas ainda nos pueblo.
E mensahenan den e articulo aki enfaticamente tin mesun validez pa clero, gremionan comercial, gruponan social y ambiental, tur otro grupo y patriotanan cu ta sinti nan mes yama pa proteha y contribui na bienestar general di nos pueblo den tur su extencion cu palabra y hechonan concreto.

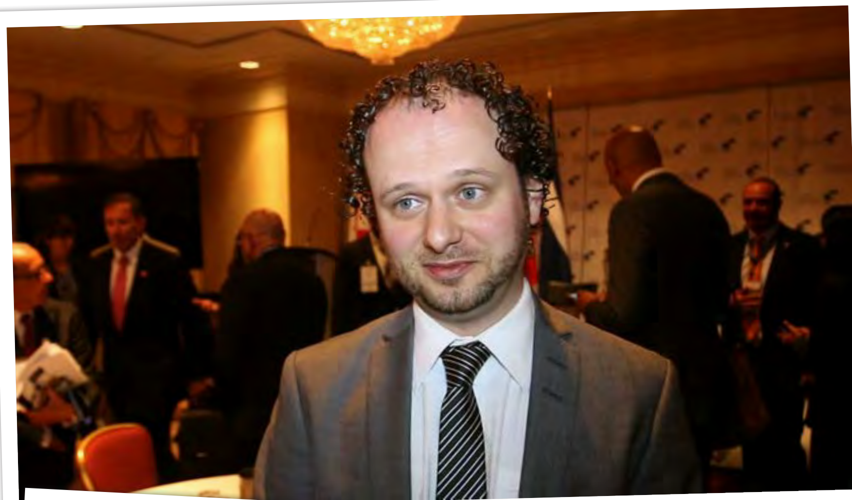
Dos tripulante di boto saca for di awa

CENTRAL diasabra 15.15, ta yama Polis Maritimo pa bisa cu un boto di piscado a bolter y cu e boto a zink na haltura di Amsterdam Manor.
Boto di Polis a bay n'e sitio, y e tripulante ta bisa cu nan boto a zink. Riba indicacion di VHF di Marine, e boto di Polis a bay directamente n'e sitio y ta topa cu dos persona ta tene na un tanki di gasolin y un jug bashi.

Polis a pone nan abordo y a trece nan na post di Polis Maritimo. Ta trata di e boto Jennive cu e number di registracion A-1566.
E capitan yama C. ta declara cu nan a bay pisca y mas o menos 15.00, y dor di e laman bruto, awa a drenta e boto y a bolter.
Ambulance a bin n'e sitio y a hiba e victimanan poli pa tratamento medico.

Companianan internacional y di region ta kere cu

Aruba ta e EHEMPEL riba maneho sostenibel





ANTONIO Atonopoulos, CEO di Rengenuity (Renewable Energy Consulting Project and Ingenuity) tabata un di e personanan presente den e sala di The Fairmont Royal York Hotel, cu tabata sede pa Toronto Global Forum, organisa pa Internacional Economico Forum of The Americas, na momento cu Keynote Speaker, Prome Minister di Aruba Mike Eman a hiba palabra.

Pa cuminsa Antonio Atonopoulos a splica cu Caribe no ta desconoci p'e ya cu durante e ultimo aña y mey el a bin ta trahando den e area aki hunto cu Interamerican Development Bank (IDB) riba garantianan di largo plaso pa negoshinan chikito, di cual un parti basta grandi ta riba proyectonan di energia renovabel.
El a recorda tambe cu durante e Caribbean Renewable Energy Forum (CREF) di aña pasa, e Director di e Companianan di Utilidad di Aruba, a duna un presentacion interesante riba e progreso pa reduci consumo heavy fuel pa produci coriente.
E ta corda ainda cu e tabata bayendo den direccion di 50%.

"E informacion tabata hopi impresionante pasobra ora cu haci un comparacion cu otro islanan den e region, nada di progreso a wordo haci, no tin niun isla cu ta yega serca di loke Aruba a haci.
Mi ta kere cu Aruba a tuma e liderazgo den e tema aki den region. Mi no sa con nan lo por logra un exito mas amplio, kisas via exportacion di conocemento, pero mi tabata masha hopi impresiona cu e progreso haci," Atonopoulos a expresa.

Na final el a expresa cu e islanan por mira den Aruba un ehempel y "nan por siña hopi di boso".
Ramon Koffijberg, Director di CINEX (Curacao Investment and Export Promotion Agency) tambe tabata presente durante Toronto Global Forum. Prome Minister Eman no ta un desconoci pa Koffijberg, ya cu el a topa cu n'e recientemente na Panama y Miami den misionnan comercial y conferencia cu tabatin.
"E ta representa Aruba hopi bon … splicando den detaye con Aruba a yega n'e punto caminda e isla ta awor y kico ta importante pa futuro, entre otro energia sostenibel.
Pero tambe e forma con e ta promove turismo, cu ta parti di e pueblo y por beneficio di tur e aspectonan di turismo."

Loke Eman a haci na Aruba ta algo cu e ta kere cu por wordo incorpora na Corsou tambe.

"Mi ta kere cu un di e beneficionan cu nos como Corsou tin ta cu nos por siña hopi di Aruba. Mi ta papia e.o. den sector di turismo.
Un bentaha grandi cu nos tin den e region ta cu cu nos no tin solamente un sector, pero tambe tin sector financiero, logistica, oil & gas, Cultura International, cu ta duna nos un plataforma un tiki mas grandi."
El a agrega cu e GDP di Corsou ta mustra cu turismo ta bou di 20% di e total, cu ta nifica cu e otro sectornan tambe ta carga un responsabilidad hopi grandi den e economia.

Polis ta controla chofer y haye cu marihuana

POLIS di Santa Cruz, diasabra 05.25, den becindario di un cas na Angochi, a para un auto Toyota Tercel cora A-41588 pa control. Polis a haya e chofer cu un pida marihuana y tambe un grinder. El a haya un boet. E droganan a keda confisca.

Ladron cu a horta celular for di tas a keda deteni

CENTRAL a manda Polis diasabra 12.00, den Scobillostraat pa yuda Polis di Bario, y nan a detene e homber S.R.M., kende a caba di horta un celular for di ta di e muher W., kende ta cu vakantie for di Hulanda.
W. ta bisa cu el a mira e homber coy su celularnan y cu ayudo di algun testigo, nan a sigui su tras. Polis a detene e homber S.R.M. y a hibe Warda di San Nicolas unda el a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar y sera pa investigacion. Durante cu Polis tabata warda riba e dogcatcher, e sospechoso a sconde e dos celularnan bou di un buki den e auto di Polis. Despues cu a transporta e sospechoso pa warda, e Polis a haya e celularnan. E caso ta den investigacion.



Minister Paul Croes ta otorga reconocimento na 2 compania

DURANTE e graduacion di e Leerwerktraject, Minister drs. Paul Croes di Labor a otorga dos reconocimento, uno na Garage Central y e otro na Mourik Caribbean, como companianan cu a apoya e Leerwerktraject den un forma excepcional. “Esaki ta demostra social corporate responsibility cu companianan mester tin. Banda di e meta di ganashi, apoya y sentido social mester bira parti di un negoshi apoyando asina nos hobenan. Pa tal motibo e 2 companianan aki ta recibi e premio como companianan di aña”, Minister Paul Croes a bisa.

Minister Paul Croes hunto su colega Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata presente n’e ocasion importante unda a duna e graduadonan di Leerwerktraject nan diplomanan.

Minister Croes ta kere cu mas companianan mester apoya e proyecto aki, pa motibo cu e ta un inversion den personan cu mañan lo por traha p’e mesun companianan aki.

Garage Central y Mourik a toca e premio importante aki como companianan di aña, p’e gesto importante di apoya nos hubentud.